



FOLDING CHARCOAL BARBECUE

(GB) (CY)

FOLDING CHARCOAL BARBECUE

Instructions for use

(SI)

ZLOŽLJIV ŽAR NA OGLJE

Navodilo za uporabo

(SK)

VÝKLOPNÝ GRIL NA DREVENÉ UHLIE

Návod na používanie

(RS)

SKLOPIVI ROŠTILJ NA DRVENI UGALJ

Uputstvo za korišćenje

(AL) (MK)

SKARË E PALOSSHME ME QYMYR

Udhëzime përdorimi

(BG)

СГЪВАЕМ ГРИЛ С ДЪРВЕНИ ВЪГЛИЩА

Ръководството за използване

(HU)

FASZENES ÖSSZECSUKHATÓ GRILL

Használati útmutató

(CZ)

SKLÁDACÍ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ

Návod k použití

(HR)

SKLOPIVI ROŠTILJ NA DRVENI UGLJEN

Upute za uporabu

(MK)

СКАРА НА СКЛОПУВАЊЕ НА КУМУР

Прирачник за употреба

(RO)

GRĂȚAR PE CĂRBUNI, RABATABIL

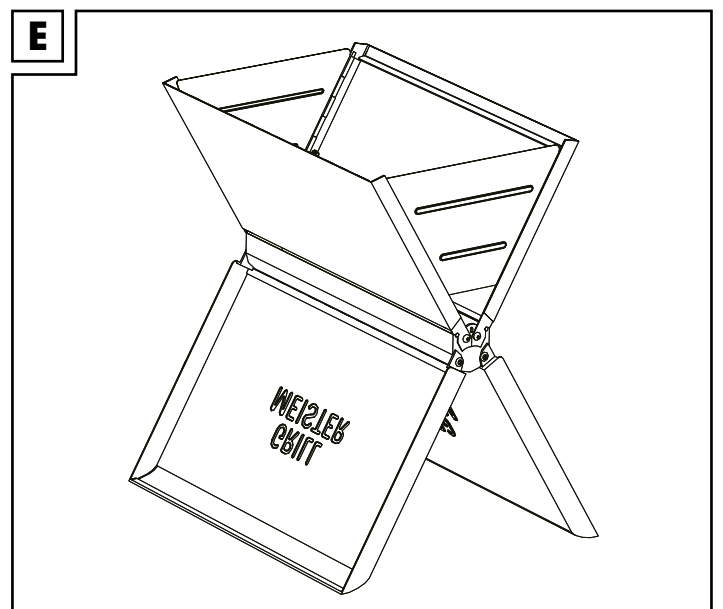
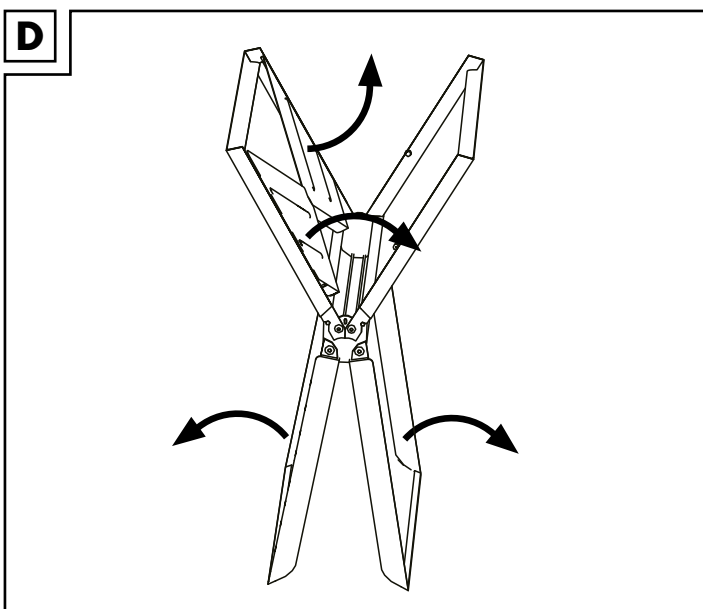
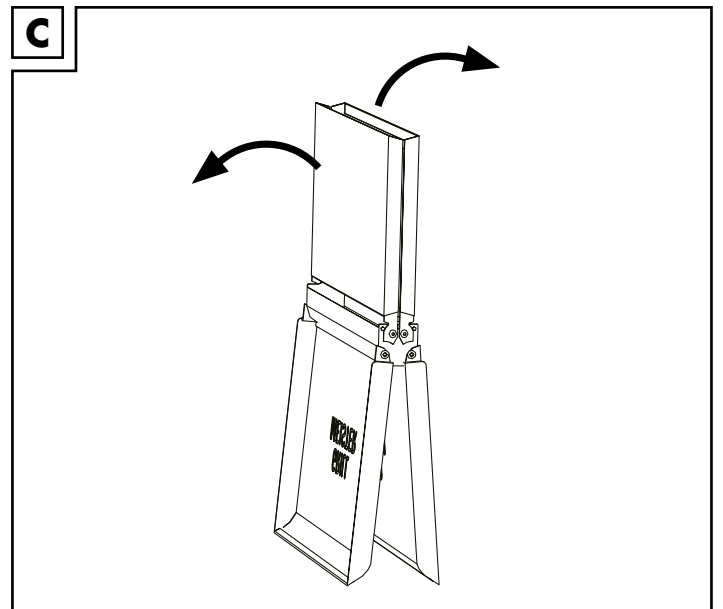
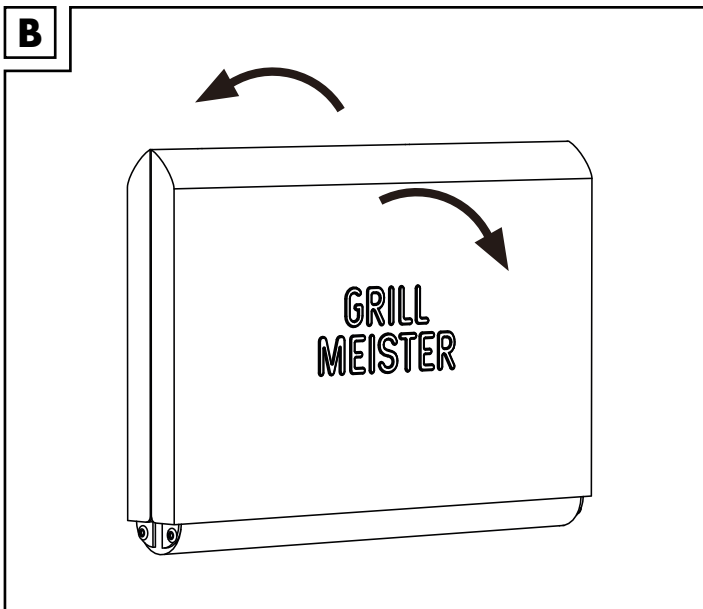
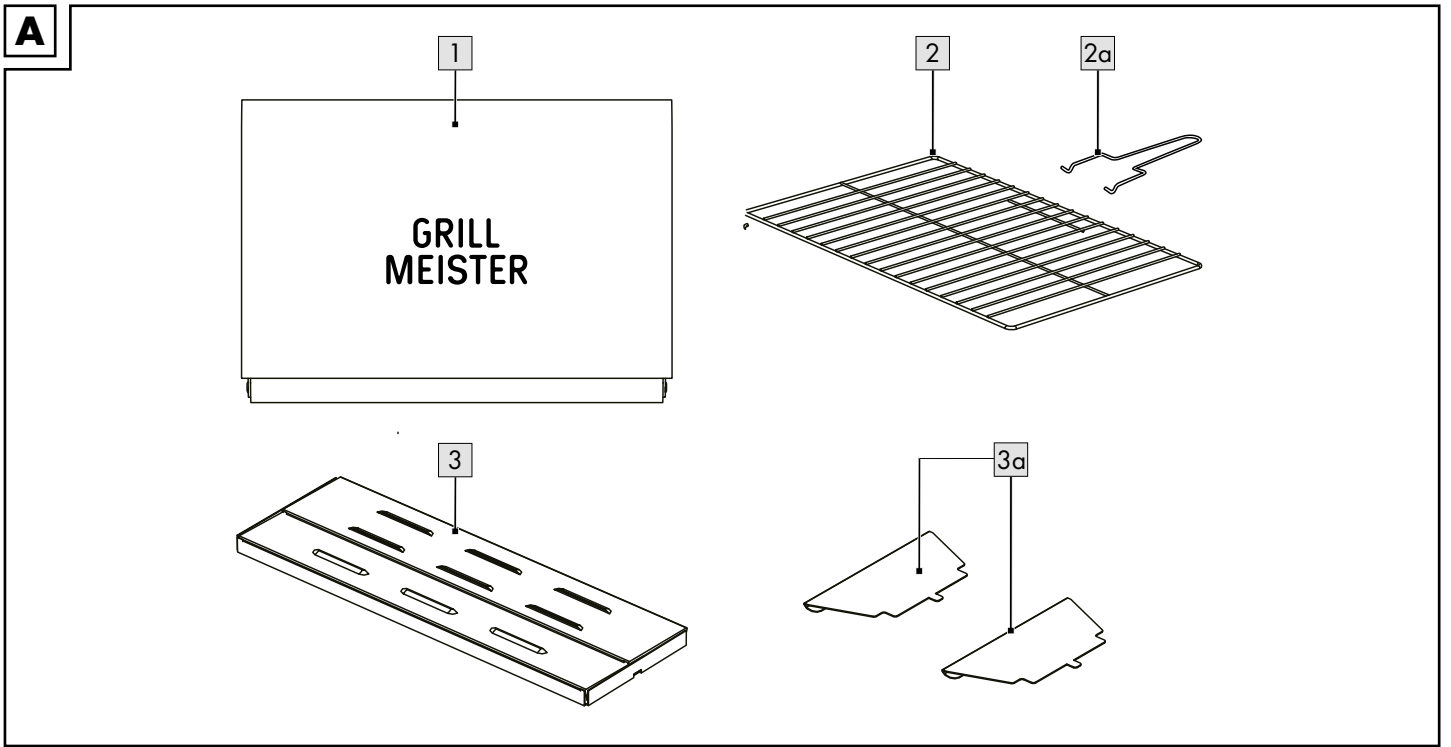
Instrucțiuni de utilizare

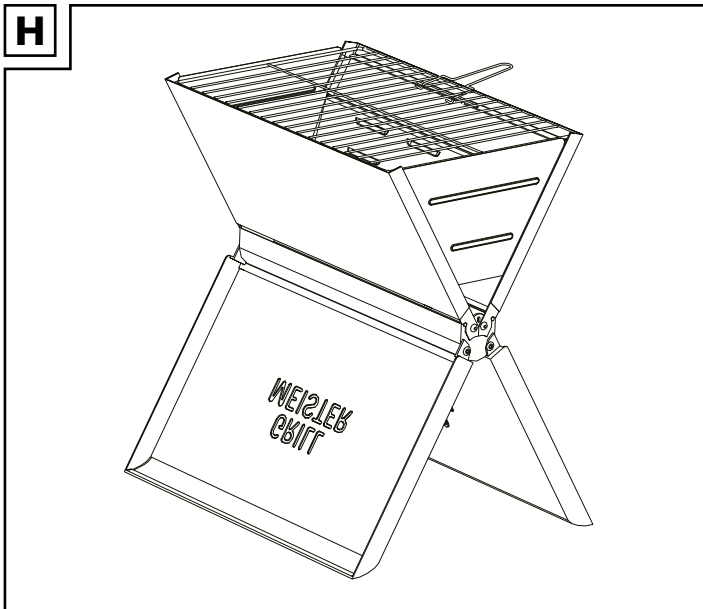
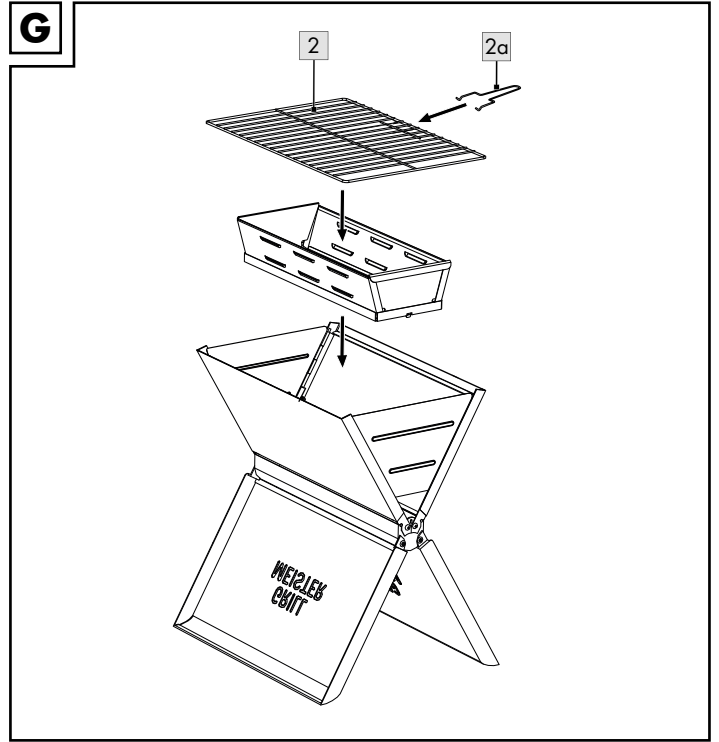
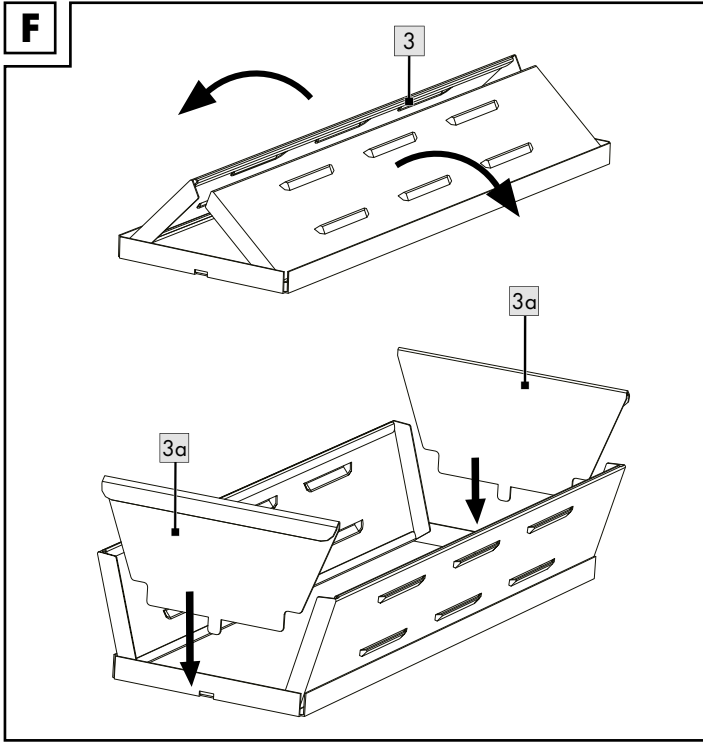
(GR) (CY)

ΨΗΣΤΑΡΙΑ ΑΝΑΔΙΠΛΟΥΜΕΝΗ

Οδηγίες χρήσης


IAN 507872_2507





Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents/ parts list (Fig. A)

- 1 x folding charcoal barbecue (1)
- 1 x grill grate (2)
- 1 x handle (2a)
- 1 x charcoal tray (3)
- 2 x side section (3a)
- 1 x instructions for use

Technical data

Weight: 2.8kg

Dimensions (assembled):

36 x 31 x 39cm (L x W x H)

Dimensions (folded):


36 x 25.5 x 4.5cm (L x W x H)

Dimensions of grill surface:

33.5 x 23cm (L x W)

Fuel quantity: max. 210g

Fuel: charcoal briquettes that comply with DIN EN 1860-2

 Date of manufacture (month/year): 10/2025

Intended use

This product is designed for preparing food outdoors for personal use. The product is not suitable for commercial use or for use as a fire pit.

Symbols and signal words used



General caution sign, serves to identify dangers and hazards (e.g. risks to life, danger of injury or crushing).



Mandatory symbol, instructs each user to carefully read through the instructions for use before use and to always make them available for all users.



Always wear barbecue or kitchen gloves. Use gloves in accordance with PPE regulations (heat protection category II, e.g. DIN EN 407).

DANGER! Signal word to indicate an imminent hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

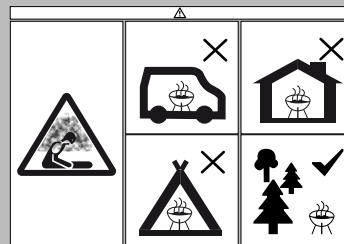
WARNING! Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

WARNING! The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in damage to the product or other property.

Safety information

Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- **WARNING!** Risk of carbon monoxide poisoning. Do not use the grill in enclosed areas; use outdoors instead!



Do not use the grill in enclosed and/or habitable areas, e.g. buildings, tents, caravans, mobile homes, boats. There is a life-threatening danger of carbon monoxide poisoning.

Risk of injury for children!

- Children must not be allowed to play with the product. Specifically inform children that the product is not a toy.
- Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.
- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.

Risk of injury!

- Fill the product with a maximum of 210g of fuel.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!

- Do not wear loose clothing when barbecuing and tie back long hair.
- **WARNING!** Do not use alcohol or petrol to light or re-ignite the fire bowl!
- **WARNING!** The grill becomes very hot and must not be moved during operation!
- Do not use in enclosed areas!
- **WARNING!** Keep children and pets away!
- Keep a sufficient distance from hot parts, otherwise any contact can lead to severe burns.
- Always use barbecue utensils with long, heat-resistant handles.
- Always be attentive and pay attention to what you are doing. Do not use the product if you are not concentrating, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of carelessness when using the product can lead to serious injuries.
- Hot fat may drip from the fire tray during use. Keep a safe distance, as otherwise there is a risk of severe burns.

Fire risk!

- Have a fire extinguisher and first-aid kit ready in case of accident or fire.
- Place the product on a safe, level surface before use.
- Only use fuel that complies with DIN EN 1860-2.
- **WARNING!** Do not use alcohol or petrol to light or re-ignite the fire bowl! Use only firelighters compliant with DIN EN 1860-3.
- Only light the fuel in an area protected from wind.

- Position the product so that it is at least one metre away from highly flammable materials.
- Do not leave the product unattended. Ensure that the fuel has completely burnt off and cooled down before disposing of the ashes.
- Flammable liquids poured into the embers form pilot flames or deflagrations. Never use ignition fluid such as petrol or spirit. Do not put fuel soaked with ignition fluid on the embers.

Preventing damage to the product!

- During use, the screw connections may gradually loosen and affect the stability of the product. Check the secureness of the screws before each use. If necessary, retighten all screws to ensure it is firm.
- Do not sit or stand on the product.
- Do not use the product if any parts are missing, damaged or worn.
- Do not use water to extinguish burning materials.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!

Assembly/Setup

- After unfolding, remove all individual parts from inside the product (1).
- Assemble the product as shown in Fig. B-G.

Use

WARNING **Risk of injury!**

Incorrect handling of the product may damage the product and injure people.

- Place the product on an easily accessible, level, dry, heat-resistant, non-flammable and sufficiently stable surface (e.g. concrete floor, ground).
- The product must never be used on a wooden floor or other combustible surface.
- Do not use the product on a table or similar work surface.
- Maintain a minimum distance of one metre in all directions from the product.

Place the product in the desired location.

Note: choose a firm, fireproof surface. If you want to place the product on grass, first lay paving stones in the desired location. These will ensure that it stands securely.

Lighting the fuel

WARNING **Risk of injury!**

Improper handling of the product may result in personal injury.

- The product becomes very hot. Never touch it with bare hands when using. Use suitable grill or oven gloves.

Note: heat the product before using it for the first time. The fuel must burn for at least 30 minutes.

1. Remove the grill grate (2) using the handle (2a) and fill the assembled charcoal tray (3) with a maximum of 210g of fuel.

- Place one or two solid fuel igniters on top of the fuel. Light them from above.
- Once the fuel has ignited, spread it evenly in the charcoal tray using a suitable metal object (not included in the package contents).
- Place the grill grate on top and start grilling.

Grilling

WARNING **Risk of injury!**

Improper handling of the product may result in personal injury.

- When setting up the product, maintain a minimum distance of one metre in all directions.
- There is a risk of injury from possible flash fires.
- The product becomes very hot. Never touch it with bare hands when using. Use suitable grill or oven gloves.

WARNING! **Preventing damage to the product!**

Incorrect handling of the product may damage the product.

Note: wash the grill grate (2) with warm water and mild washing-up liquid before using it for the first time.

Note: only place the food on the grill once the fuel is covered with a layer of ash!

- Place the food on the grill grate.
- Remove the food when it is as cooked as you want it or when it has browned enough.

Note: the product may darken over time. This is due to smoke and burning.

Storage, cleaning

WARNING **Risk of injury!**

Improper handling of the product may result in personal injury. The product becomes very hot. Never touch it with bare hands. Use suitable grill or oven gloves.

- Let the product cool down fully before you clean it.

WARNING **Fire risk!**

Improper use of the product and its fuel can result in personal injury and a fire hazard.

- Never dispose of hot ash or charcoal residues. Wait until they have cooled down completely.

WARNING! **Preventing damage to the product!**

Incorrect handling of the product may damage the product.

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, metal or sharp cleaning objects such as knives, metal sponges, etc. These can damage the surface.
- After barbecuing, never pour cold water directly onto the fuel to extinguish it. Otherwise, you could damage the product.

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Cleaning the surfaces

- Clean the product after each use.
- Remove the grill grate (2) and clean it thoroughly with mild dish-water. Then dry it thoroughly.

- Dispose of the cold ashes from the charcoal tray (3).
- Remove loose deposits from the product with a wet sponge.
- IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling.

The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

IAN: 507872_2507

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

 Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

Szívből gratulálunk! Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.


A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma/ A termék részei (A ábra)

- 1 x faszenes összecsuksukható grill (1)
- 1 x grillrács (2)
- 1 x fogantyú (2a)
- 1 x faszénkosár (3)
- 2 x oldalelem (3a)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Tömeg: 2,8 kg
Méret (felállítva):
36 x 31 x 39 cm (h x szé x ma)
Méret (összecsuksukva):
36 x 25,5 x 4,5 cm
(h x szé x ma)
Grillezőfelület mérete:
33,5 x 23 cm (h x szé)
Tüzelőanyag-mennyiség:
max. 210 g
Tüzelőanyag: faszén/fabrikett,
DIN EN 1860-2 szabványnak megfelelő

 Gyártási dátum
(hónap/év): 10/2025

Rendeltetészerű használat

A termék grillezésre alkalmas ételek kültéri elkészítésére szolgál, magáncélú használatra. A termék nem alkalmas üzleti, kereskedelmi célokra vagy tűzrakó helyként való használatra.

Alkalmazott jelek és jelzőszavak



Általános figyelmeztető jel, ami a veszélyek és veszélyhelyzetek (pl. életveszély, sérülés, becsípődés vagy zúzódás) jelölésére szolgál.



Rendelkező jel, ami felhívja a felhasználók figyelmét arra, hogy használat előtt figyelmesen olvassák el a használati útmutatót, és azt mindig minden felhasználó számára bocsássák rendelkezésre.



Mindig viseljen grillező- vagy konyhai kesztyűt. Használjon az egyéni védőeszközökre vonatkozó előírásoknak megfelelő kesztyűt (II. hővédelmi kategória, pl. DIN EN 407).

VESZÉLY! A jelzőszó olyan közvetlenül fennálló veszélyhelyzetet jelöl, amit ha nem kerülnek el, akkor az súlyos, akár halálos sérüléshez vezet.

FIGYELMEZTETÉS! A jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amit ha nem kerülnek el, akkor az súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS! A jelzőszó olyan alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amit ha nem kerülnek el, akkor az a termék károsodásához vagy más anyagi kárhoz vezethet.

Biztonsági utasítások

Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Szén-monoxid-mérgezés veszélye. A grillezőt ne használja zárt helyiségben, csak a szabadban!



A grillezőt ne használja zárt és/vagy lakás céljára szolgáló térben, pl. épületben, sátorban, lakókocsiban, lakóautóban, hajón. Életveszély szén-monoxid-mérgezés miatt.

Gyermekek számára balesetveszélyes!

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Hívja fel a gyermekek figyelmét arra, hogy a termék nem játékszer.
- Vegye figyelembe a gyermekek természetes játékosztönét és kísérletező kedvét. Előzze meg az olyan helyzeteket és magatartást, amelyek nem felelnek meg a termék rendeltetésének.
- Ha a terméket nem használja, akkor tárolja azt gyermekek számára nem elérhető helyen.

Balesetveszély!

- Helyezzen a termékbe legfeljebb 210 g tüzelőanyagot.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Grillezéskor ne viseljen túl bő ruhát, a hosszú haját fogja össze.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon a tűz meggyújtására vagy felélesztésére spirituszt vagy benzint!
- FIGYELMEZTETÉS! A grillező nagyon felmelegszik és használat közben nem szabad mozgatni!
- Ne használja zárt térben!
- FIGYELMEZTETÉS! Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat!
- Tartson kellő távolságot a forró részekről, mert egyébként bármilyen érintkezés súlyos égési sérülésekhez vezethet.
- Mindig hosszú, hőálló markolattal ellátott grillezőeszközöket használjon.
- Mindig figyeljen oda, és mindig ügyeljen arra, amit tesz. Ne használja a terméket, ha nem tud teljesen odafigyelni, fáradt vagy kábítószert, alkoholt, gyógyszer hatása alatt áll. A termék használata során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- Használat közben a tűzkozárból forró zsír csepeghet. Tartson kellő távolságot, mert egyébként súlyos égési sérülések veszélye áll fenn.

Tűzveszély!

- Baleset vagy tűz esetére tartson készenlétben tűzoltó készüléket és elsősegélykészletet.
- Használat előtt állítsa a terméket biztonságos, vízszintes alátétre.
- Csak a DIN EN 1860-2 szabványnak megfelelő tüzelőanyagot használjon.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon a tűz meggyújtására vagy felélesztésére spirituszt vagy benzint! Csak a DIN EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyújtóanyagot használjon.
- A tüzelőanyagot csak szélvédett helyen gyűjtsa meg.
- A terméket úgy állítsa fel, hogy gyúlékony anyagoktól legalább 1 m távolságra legyen.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül. Mielőtt a hamut eltávolítaná, győződjön meg arról, hogy a tüzelőanyag teljesen leégett és kialudt-e.
- A parázsba öntött éghető folyadékok szúrólángokat vagy hirtelen lobbanásokat eredményeznek. Soha ne használjon gyújtófolyadékokat, például benzint vagy spirituszt. Ne tegyen gyújtófolyadékkal átitatott tüzelőanyagot a parázsra.

Előzze meg az anyagi károkat!

- A csavarok a használat során fokozatosan meglazulhatnak, és ronthatják a termék stabilitását. Minden használat előtt ellenőrizze a csavarok szorosságát. Ha szükséges, húzza meg újra az összes csavart, hogy a termék stabilan álljon.
- Ne üljön és ne álljon rá a termékre.

- Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrész hiányzik, sérült vagy kopott.
- Ne használjon vizet az égő anyag eloltására.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Összeszerelés/felállítás

- A kinyitás után vegye ki az összes alkatrészt a termék belsőjéből (1).
- Szerelje össze a terméket a B-G ábráknak megfelelően.

Használat

FIGYELMEZTETÉS! **Balesetveszély!**

A termék szakszerűtlen használata személyi sérülésekhez és a termék károsodásához vezethet.

- Helyezze a terméket jól hozzáférhető, sík, száraz, hőálló, nem éghető és kellően stabil felületre (pl. betonpadlóra, talajra).
- A terméket soha nem szabad fapadlóra vagy más gyúlékony felületre állítva használni.
- Ne használja a terméket asztalon vagy hasonló munkafelületen.
- A termék körül minden irányban tartson legalább 1 m szabad távolságot.

Állítsa a terméket a kívánt helyre.

Megjegyzés: válasszon szilárd, tűzálló felületet. Ha a terméket füves talajra szeretné állítani, akkor először tegyen térköveket a kívánt helyre. Ezek stabil felületet biztosítanak.

Tüzelőanyag meggyújtása

FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély!

A termék szakszerűtlen használata személyi sérülésekhez vezethet.

- A termék nagyon felforrósodik. Használat közben soha ne fogja meg puszta kézzel. Használjon megfelelő grillező- vagy konyhai kesztyűt.

Megjegyzés: az első használat előtt fűtse fel a terméket. A tüzelőanyagnak legalább 30 percig égnie kell.

1. Vegye le a grillrácsot (2) a fogantyúval (2a), és tegyen max. 210 g tüzelőanyagot a beszerelt faszénkosárba (3).
2. A tüzelőanyagra helyezzen rá egy vagy két szilárd gyújtót. Ezeket fentről gyújtsa meg.
3. Begyulladás után a tüzelőanyagot egy megfelelő fémtárggyal (a csomag nem tartalmazza) egyenletesen terítse szét a faszénkosárban.
4. Helyezze fel a grillrácsot, és kezdje meg a grillezést.

Grillezés

FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély!

A termék szakszerűtlen használata személyi sérülésekhez vezethet.

- A termék felállításakor tartson minden irányban legalább 1 m szabad távolságot.
- Szúróláng keletkezésének lehetősége miatt balesetveszély áll fenn.
- A termék nagyon felforrósodik. Használat közben soha ne fogja meg puszta kézzel. Használjon megfelelő grillező- vagy konyhai kesztyűt.

FIGYELMEZTETÉS! Előzze meg az anyagi károkat!

A termék szakszerűtlen használata a termék károsodásához vezethet.

Megjegyzés: az első használat előtt mossa le a grillrácsot (2) meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel.

Megjegyzés: a grillezendő ételeket csak akkor helyezze fel, amikor a tüzelőanyagot már vékony hamuréteg borítja!

1. Helyezze fel a grillezendő ételeket.
2. Vegye le a grillezendő ételeket, ha a kívánt mértékben átsültek, ill. megbarnultak.

Megjegyzés: a termék idővel sötétén elszíneződhet. Ezt a füst és a megégés okozza.

Tárolás, tisztítás

FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély!

A termék szakszerűtlen használata személyi sérülésekhez vezethet.

A termék nagyon felforrósodik. Soha ne nyúljon hozzá puszta kézzel. Használjon megfelelő grillező- vagy konyhai kesztyűt.

- Tisztítás előtt mindig hagyja a terméket teljesen lehűlni.

FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély!

A termék és a tüzelőanyag szakszerűtlen használata személyi sérüléseket és tűzveszélyes helyzeteket eredményezhet.

- A még forró hamut vagy a faszénmaradványokat soha ne dobja ki. Várja meg, amíg teljesen kihűlnek.

FIGYELMEZTETÉS! Előzze meg az anyagi károkat!

A termék szakszerűtlen használata a termék károsodásához vezethet.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nejlonsörtéjű keféket, fém vagy éles tisztítóeszközöket, például kést, fémszivacsot, mert ezek kárt tehetnek a felületben.
- Ha grillezés után el akarja oltani a tüzelőanyagot, soha ne öntsön rá hideg vizet. Különben károsíthatja a terméket.

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Felületek tisztítása

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.
- Vegye le a grillrácsot (2), és alaposan tisztítsa meg enyhe mosogatószeres vízzel. Ezután alaposan törölgesse el.
- A kihűlt hamut távolítsa el a faszénkosárból (3).
- Távolítsa el a lerakódásokat a termékről egy nedves szivaccsal.
- FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A szerviz lebonyolítása

IAN: 507872_2507

☎ Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

 **V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.**

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave/ opis delov (slika A)

- 1 x zložljivi žar na oglje (1)
- 1 x rešetka za žar (2)
- 1 x ročaj (2a)
- 1 x posoda za oglje (3)
- 2 x stranska plošča (3a)
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Teža: 2,8 kg

Mere (postavljeno):

36 x 31 x 39 cm (D x Š x V)

Mere (zloženo):


36 x 25,5 x 4,5 cm (D x Š x V)

Mere površine žara:

33,5 x 23 cm (D x Š)

Količina goriva: največ 210 g


Gorivo: oglje/briketi v skladu z DIN EN 1860-2


 Datum izdelave
(mesec/leto): 10/2025


Predvidena uporaba

Ta izdelek je zasnovan za pripravo hrane za žar na prostem za zasebno uporabo. Ta izdelek ni primeren za komercialne namene ali za uporabo kot kurišče.

Uporabljeni simboli in opozorilne besede

 Splošna opozorila, ki označuje nevarnosti in ogroženosti (npr. nevarnost za življenje, poškodbe ali priščipnjenje).

 Znak zapovedi nalaga vsakemu uporabniku, da pred uporabo pozorno prebere navodilo za uporabo in so ves čas na voljo vsem uporabnikom.

 Vedno nosite rokavice za peko na žaru ali kuhinjske rokavice. Uporabite rokavice v skladu s pravilnikom OVO (zaščita pred vročino, kategorija II, npr. DIN EN 407).

NEVARNOST! Opozorilna beseda, ki označuje neposredno nevarno situacijo, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči težje telesne poškodbe ali celo smrt.

OPOZORILO! Opozorilna beseda, ki označuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči težje telesne poškodbe ali celo smrt.

OPOZORILO! Opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki (če je ne preprečite) lahko povzroči materialno škodo na izdelku ali vaši lastnini.

Varnostni napotki

Smrtno nevarno!

- Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini embalaže. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zunanje zapore.
- OPOZORILO!** Nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom. Žara ne uporabljajte v zaprtih prostorih, le na prostem!



Žara ne uporabljajte v zaprtih in/ali bivalnih prostorih, npr. v zgradbah, bivalnih prikolicah, avtodomih, čolnih. To je smrtno nevarno zaradi možnosti zastrupitve z ogljikovim monoksidom.

Nevarnost poškodb za otroke!

- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroke posebej opozorite na to, da izdelek ni igrača.
- Upoštevajte igrivost otrok in njihovo željo po eksperimentiranju. Preprečite situacije in razmere, ki niso predvidene za izdelek.
- Ko izdelka ne uporabljate, ga shranite na otrokom nedostopnem mestu.

Nevarnost poškodb!

- Izdelek napolnite z največ 210 g goriva.
- Pred vsako uporabo izdelka preverite, ali je izdelek poškodovan ali obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!

- Pri peki na žaru ne nosite preveč ohlapnih oblačil in si spnite dolge lase.
- **OPOZORILO!** Za prižig ali ponovni prižig ognja ne uporabljajte špirita ali bencina!
- **OPOZORILO!** Žar se zelo segreje in ga med uporabo ne smete premikati.
- Ne uporabljajte v zaprtih prostorih!
- **OPOZORILO!** Otroci in domače živali naj ne bodo v bližini izdelka!
- Upoštevajte zadostno razdaljo do vročih delov, sicer lahko vsak stik povzroči najhujše opekline.
- Vedno uporabljajte pripomočke za žar z dolgimi, toplotno odpornimi ročajmi.
- Vedno bodite pozorni in pazite, kaj delate. Izdelka ne uporabljajte, ko ste raztreseni ali utrujeni, oz. pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Že trenutek nepazljivosti pri uporabi izdelka lahko privede do resnih poškodb.
- Med uporabo lahko iz gorišča kaplja vroča maščoba. Ohranjajte varno razdaljo, sicer se lahko hudo opečete.

⚠ Nevarnost požara!

- Gasilni aparat in prvo pomoč imejte na dosegu roke, da boste v primeru nesreče ali požara pripravljeni.
- Pred uporabo izdelek postavite na varno in ravno podlago.
- Uporabljajte samo gorivo, ki je skladno s standardom DIN EN 1860-2.
- **OPOZORILO!** Za prižig ali ponovni prižig ognja ne uporabljajte špirita ali bencina! Uporabljajte le pripomočke za vžig v skladu z DIN EN 1860-3.

- Gorivo zakurite le na območju, zaščitenem pred vetrom.
- Izdelek postavite tako, da bo vsaj 1 meter oddaljen od lahko vnetljivih materialov.
- Izdelka ne puščajte nenadzorovanega. Prepričajte se, da se pepel odstrani šele, ko gorivo popolnoma pogori in se ohladi.
- Vnetljive tekočine, ki jih vlijete v žerjavico, povzročijo sikajoče plamene ali vzbuhe. Nikoli ne uporabljajte vžigalne tekočine, kot sta bencin ali špirit. V žerjavico ne dajajte goriva, prepojenega z vžigalno tekočino.

⚠ Preprečevanje materialne škode!

- Med uporabo se vijadni spoji lahko počasi odvijajo in vplivajo na stabilnost izdelka. Pred vsako uporabo preverite trdnost vijakov. Po potrebi vijake še enkrat zategnite, da zagotovite trdnost in stabilnost.
- Ne usedite se na izdelek oz. nanj ne stopite.
- Izdelka ne uporabljajte, če manjkajo deli, če je poškodovan ali obrabljen.
- Za gašenje gorivnega materiala ne uporabljajte vode.
- Pred vsako uporabo izdelka preverite, ali je izdelek poškodovan ali obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!

Montaža/postavitev

- Po razpakiranju odstranite vse posamezne dele iz notranjosti izdelka (1).
- Izdelek montirajte, kot je prikazano na slikah B–G.

Uporaba

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do poškodb oseb ali izdelka.

- Izdelek postavite na dobro dostopno, ravno, suho, toplotno odporno, negorljivo in dovolj stabilno površino (npr. betonska tla, zemlja).
- Izdelka ne uporabljajte na lesenih tleh ali kateri koli drugi vnetljivi površini.
- Izdelka ne uporabljajte na mizi ali podobni delovni površini.
- Izdelek postavite tako, da bo okrog njega najmanj 1 m prostora.

Izdelek postavite na zeleno mesto.

Napotek: Izberite trdno, ognjevarno površino. Če želite izdelek postaviti na travo, najprej položite tlakovce na zeleno mesto. Ti bodo nudili varno oporo.

Prižiganje goriva

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do materialne škode.

- Izdelek se zelo segreje. Med uporabo se ga nikoli ne dotikajte z golimi rokami. Uporabite primerne rokavice za peko na žaru ali rokavice za zaščito pred vročino.

Napotek: Pred prvo uporabo očistite izdelek. Gorivo mora žareti vsaj 30 minut.

1. Odstranite rešetko za žar (2) z ročajem (2a) in napolnite montirano posodo za oglje (3) z največ 210 g goriva.

2. Na gorivo postavite eno ali dve vžigalni kocki. Prižgite ju od zgoraj.
3. Po prižigu ognja gorivo enakomerno porazdelite po posodi za oglje s pomočjo primerne kovinskega predmeta (ni v obsegu dobave).
4. Postavite rešetko za žar na vrh in začnite peči na žaru.

Peka na žaru

OPOZORILO! **Nevarnost poškodb!**

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do materialne škode.

- Izdelek postavite tako, da bo okrog njega najmanj 1 m prostora.
- Obstaja nevarnost poškodb zaradi požara.
- Izdelek se zelo segreje. Med uporabo se ga nikoli ne dotikajte z golimi rokami. Uporabite primerne rokavice za peko na žaru ali rokavice za zaščito pred vročino.

OPOZORILO! **Preprečevanje materialne škode!**

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do poškodb izdelka.

Napotek: Pred prvo uporabo rešetko za žar (2) operite s toplo vodo in blagim detergentom za pomivanje posode.

Napotek: Hrano postavite na žar šele, ko je gorivo prekrito s plastjo pepela!

1. Jed položite na rešetko za žar.
2. Jed odstranite z žara, ko je lepo pečeno ali rjavo.

Napotek: Izdelek lahko sčasoma potemni. To je posledica dima in zgorevanja.

Shranjevanje, čiščenje

OPOZORILO! **Nevarnost poškodb!**

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do materialne škode.

Izdelek se zelo segreje. Nikoli se ga ne dotikajte z golimi rokami. Uporabite primerne rokavice za peko na žaru ali rokavice za zaščito pred vročino.

- Pred čiščenjem počakajte, da se izdelek popolnoma ohladi.

OPOZORILO! **Nevarnost opeklin!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom in gorivom lahko privede do poškodb oseb in predstavlja nevarnost požara.

- Nikoli ne zavržite vročega pepela ali ostankov oglja. Počakajte, da se popolnoma ohladi.

OPOZORILO! **Preprečevanje materialne škode!**

Zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom lahko pride do poškodb izdelka.


- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami, ostrih ter kovinskih čistilnih pripomočkov, kot so noži, kovinske gobice ipd. Tako lahko poškodujete površino.
- Po pečenju na žaru nikoli ne vlivajte hladne vode neposredno na gorivo, da bi ga ugasnili. V nasprotnem primeru lahko poškodujete izdelek.

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

Čiščenje površine

- Po vsaki uporabi skrbno očistite izdelek.
- Odstranite rešetko za žar (2) in jo temeljito očistite z blago milnico. Nato ga temeljito posušite.
- Odstranite hladen pepel iz posode za oglje (3).
- Z mokro gobo odstranite morebitne ohlapne usedline z izdelka.
- **POMEMBNO!** Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti

 Izdelek in embalažni material zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavržite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Izvajanje servisne storitve

IAN: 507872_2507

 Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 2 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglasovalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli
pro kvalitní výrobek. Před prvním
použitím se prosím seznáme
s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.


Používejte tento výrobek pouze
tak, jak je popsáno, a pro uve-
dené účely. Uchovejte si tento
návod k použití pro budoucí
použití. Pokud výrobek předáte
třetí osobě, předejte jí i veškerou
dokumentaci.

Obsah balení/ Seznam dílů (obr. A)

- 1 x skládací gril na dřevěné uhlí (1)
- 1 x grilovací rošt (2)
- 1 x rukojeť (2a)
- 1 x miska na uhlí (3)
- 2 x boční díl (3a)
- 1 x návod k použití

Technické údaje


Hmotnost: 2,8 kg
Rozměry (v sestaveném stavu):
36 x 31 x 39 cm (D x Š x V)
Rozměry (ve složeném stavu):
36 x 25,5 x 4,5 cm (D x Š x V)
Rozměry grilovací plochy:
33,5 x 23 cm (D x Š)
Množství paliva: max. 210 g
Palivo: dřevěné uhlí/brikety pod-
le normy DIN EN 1860-2


 Datum výroby
(měsíc/rok): 10/2025


Použití dle určení

Tento výrobek je určen
k venkovní přípravě pokrmů
na grilu a je koncipován pro
soukromé použití. Výrobek není
vhodný pro komerční účely ani
k použití jako ohniště.

Použité symboly a signální slova

 Všeobecný výstražný
symbol, slouží k označení
nebezpečí a ohrožení
(např. ohrožení života,
riziko poranění nebo
pohmoždění).

 Příkazový symbol upozor-
ňuje každého uživatele na
to, aby se před použitím
pečlivě přečetl návod
k použití a všem uživatelům
jej vždy dal k dispozici.

 Vždy používejte rukavice
určené na grilování nebo
kuchyňské chňapky. Použí-
vejte rukavice v souladu
s předpisy pro osobní
ochranné prostředky (kate-
gorie ochrany před teplem
II, např. DIN EN 407).

NEBEZPEČÍ! Signální slovo
označuje bezprostředně hrozí-
cí nebezpečnou situaci, která,
pokud se jí nelze vyvarovat, má
za následek smrt nebo závažné
poranění.

VÝSTRAHA! Signální slovo
označuje možnou nebezpečnou
situaci, která, pokud se jí nelze
vyvarovat, může mít za následek
smrt nebo závažné poranění.

UPOZORNĚNÍ! Signální slovo
označuje riziko nízkého stupně,
které může vést k poškození
výrobku nebo jiného majetku,
pokud se ho nelze vyvarovat.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru
s balicím materiálem. Nebez-
pečí udušení.
- **UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí
otravy oxidem uhelnatým. Gril
nepoužívejte v uzavřených pro-
storách, ale pouze venku!



Nepoužívejte gril v uzavřených
a/nebo obytných prostorech,
jako jsou například budovy,
stany, karavany, obytné přívě-
sy, lodě. Nebezpečí ohrožení
života – nebezpečí otravy
oxidem uhelnatým.

Nebezpečí poranění dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
Upozorněte děti zejména
na to, že výrobek není hračka.
- Věnujte pozornost přirozenému
sklonu dětí ke hraní a touze
experimentovat. Vyhněte se
situacím a jednání, pro které
není výrobek určen.
- Pokud se výrobek nepoužívá,
musí být uchováván mimo
dosah dětí.

Nebezpečí poranění!

- Naplňte výrobek maximálně
210 g paliva.
- Před každým použitím zkontro-
lujte, zda výrobek není po-
škozený nebo opotřebovaný.
Tento výrobek se smí používat
pouze v bezvadném stavu!

- Při grilování nenoste příliš volné oblečení a dlouhé vlasy si svažte dozadu.
- **UPOZORNĚNÍ!** K zapálení ani k opětovnému zapálení nepoužívejte líh ani benzín!
- **UPOZORNĚNÍ!** Tento gril se velmi silně zahřívá a během provozu se s ním nesmí pohybovat!
- Nepoužívejte v uzavřených prostorech!
- **UPOZORNĚNÍ!** Děti a domácí zvířata udržujte z dosahu!
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od horkých částí, jinak může jakýkoli kontakt způsobit vážné popáleniny.
- Vždy používejte grilovací náčiní s dlouhými, žáruvzdornými rukojeťmi.
- Buďte vždy pozorní a věnujte pozornost tomu, co děláte. Výrobek nepoužívejte, pokud jste nesoustředění, unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilková neopatrnost při používání výrobku může vést k vážným zraněním.
- Během používání může z ohniště kapat horký tuk. Udržujte dostatečnou vzdálenost, jinak hrozí vážné popáleniny.

⚠ Nebezpečí požáru!

- Pro případ nehody nebo požáru mějte připravený hasicí přístroj a lékárníčku.
- Před použitím položte výrobek na bezpečnou, rovnou podložku.
- Používejte pouze palivo v souladu s normou DIN EN 1860-2.
- **UPOZORNĚNÍ!** K zapálení ani k opětovnému zapálení nepoužívejte líh ani benzín! Používejte pouze podpalovače v souladu s normou DIN EN 1860-3.

- Palivo zapalujte pouze v místech chráněných před větrem.
- Umístěte výrobek tak, aby byl vzdálen minimálně 1 m od snadno hořlavých materiálů.
- Nenechávejte výrobek bez dohledu. Před odstraněním popela se ujistěte, že palivo zcela vyhořelo a vychladlo.
- Hořlavé kapaliny nalité do žhavicích uhlíků tvoří ohniska vzplanutí nebo deflagrace. Nikdy nepoužívejte hořlavé kapaliny jako benzín nebo líh. Na žhavicí uhlíky nepřikládejte palivo nasáklé hořlavou kapalinou.

⚠ Zamezení věcným škodám!

- Během používání se mohou šroubové spoje postupně uvolňovat a ovlivňovat stabilitu výrobku. Před každým použitím zkontrolujte pevnost šroubů. Příp. znovu všechny šrouby dotáhněte, abyste zajistili stabilitu.
- Na výrobek si nesedejte ani nestoupejte.
- Nepoužívejte výrobek, pokud chybí některé díly, jsou poškozené nebo opotřebené.
- K hašení paliva nepoužívejte vodu.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený nebo opotřebený. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!

Montáž/Umístění výrobku

- Po otevření vyjměte všechny jednotlivé díly z vnitřku výrobku (1).
- Sestavte výrobek podle obr. B-G.

Použití

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění!

Nesprávné nakládání s výrobkem může mít za následek zranění osob a poškození výrobku.

- Umístěte výrobek na dobře přístupnou, rovnou, suchou, tepelně odolnou, nehořlavou a dostatečně stabilní plochu (např. betonová podlaha, zem).
- Tento výrobek nesmí být nikdy používán na dřevěné podlaze nebo jiné hořlavé ploše.
- Nepoužívejte výrobek na stole nebo podobné pracovní ploše.
- Dodržujte minimální vzdálenost 1 m od výrobku ve všech směrech.

Umístěte výrobek na určené místo.

Upozornění: Vyberte pevný, ohnivzdorný podklad. Pokud chcete výrobek umístit na trávník, nejprve položte na požadované místo dlaždice. Ty zajišťují bezpečnou stabilitu.

Zapálení paliva

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění!

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění osob.

- Výrobek se velmi silně zahřívá. Nikdy se ho během provozu nedotýkejte holými rukama. Používejte vhodné rukavice na grilování nebo kuchyňské chňapky.

Upozornění: Před prvním použitím výrobek zahřejte. Palivo musí hořet nejméně 30 minut.

1. Sejměte grilovací rošt (2) pomocí rukojeti (2a) a naplňte namontovanou misku na uhlí (3) maximálně 210 g paliva.

2. Položte jeden nebo dva tuhé podpalovače na palivo. Shora je podpalte.
3. Po zapálení rozprostřete palivo rovnoměrně v misce na uhlí pomocí vhodného kovového předmětu (není součástí obalu balení).
4. Položte grilovací rošt a začněte grilovat.

Grilování

VÝSTRAHA! **Nebezpečí poranění!**

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění osob.

- Při umísťování výrobku dodržujte minimální vzdálenost 1 m ve všech směrech.
- Nebezpečí poranění v důsledku možného vzplanutí žíhavého plamene.
- Výrobek se velmi silně zahřívá. Nikdy se ho během provozu nedotýkejte holýma rukama. Používejte vhodné rukavice na grilování nebo kuchyňské čňapky.

UPOZORNĚNÍ! **Zamezení věcným škodám!**

Nesprávné nakládání s výrobkem může mít za následek poškození výrobku.

Upozornění: Před prvním použitím umyjte grilovací rošt (2) teplou vodou a jemným mycím prostředkem.

Upozornění: Grilované pokrmy pokládejte na gril až poté, co je palivo pokryto vrstvou popela!

1. Rozložte grilované pokrmy na grilovací rošt.
2. Jakmile je grilovaný pokrm tepelně upraven na požadovanou teplotu nebo stupeň propečení, sundejte jej z grilu.

Upozornění: V průběhu času může výrobek ztmavnout. Je to způsobeno kouřem a spáleninami.

Uskladnění, čištění

VÝSTRAHA! **Nebezpečí poranění!**

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění osob. Výrobek se velmi silně zahřívá. Nikdy na něj nesahejte holýma rukama. Používejte vhodné rukavice na grilování nebo kuchyňské čňapky.

- Před čištěním nechejte výrobek vždy úplně vychladnout.

VÝSTRAHA! **Nebezpečí požáru!**

Nesprávné zacházení s výrobkem a jeho palivem může vést k zranění osob a nebezpečí požáru.

- Nikdy nelikvidujte horký popel nebo zbytky uhlíků. Počkejte, až zcela vychladnou.

UPOZORNĚNÍ! **Zamezení věcným škodám!**

Nesprávné nakládání s výrobkem může mít za následek poškození výrobku.


- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami, kovové nebo ostré čisticí předměty, jako jsou nože, kovové houbičky apod. Mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Po grilování nelijte za účelem uhašení studenou vodu přímo na palivo. Výrobek by se tak mohl poškodit.


Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čištění povrchů

- Po každém použití výrobek pečlivě vyčistěte.
- Sejměte grilovací rošt (2) a důkladně jej očistěte vodou s jemným mycím prostředkem. Poté jej důkladně osušte.
- Zlikvidujte studený popel z misky na uhlí (3).
- Volné usazeniny na výrobku odstraňte vlhkou houbou.
- **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.


Pokyny k likvidaci

 Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.

 Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.


Průběh služby

IAN: 507872_2507

 Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

 **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky/ popis dielov (obr. a)

- 1 x výklopný gril na drevené uhlie (1)
- 1 x grilovací rošt (2)
- 1 x rukoväť (2a)
- 1 x nádoba na uhlie (3)
- 2 x bočné diely (3a)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Hmotnosť: 2,8 kg

Rozmery (v zmontovanom stave):

36 x 31 x 39 cm (D x Š x V)

Rozmery (v zloženom stave):


36 x 25,5 x 4,5 cm (D x Š x V)

Rozmery grilovacej plochy:

33,5 x 23 cm (D x Š)

Množstvo paliva: max. 210 g


Palivo: drevené uhlie/brikety podľa normy DIN EN 1860-2


 Dátum výroby (mesiac/rok): 10/2025


Určené použitie

Tento výrobok je určený na prípravu grilovaných pokrmov vo vonkajšom prostredí na súkromné použitie. Tento výrobok nie je vhodný na komerčné účely ani na použitie ako ohnisko.

Použité symboly a signálne slová

 Všeobecná výstražná značka slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. nebezpečenstvo ohrozenia života, zranenia alebo pomliaždenia).

 Príkazová značka upozorňuje používateľa, aby si pred použitím starostlivo prečítal návod na používanie a aby bol tento návod všetkým používateľom stále k dispozícii.

 Vždy používajte rukavice na grilovanie alebo kuchynské rukavice. Používajte rukavice podľa pravidiel PSA (ochrana pred vysokými teplotami, kategória II, napr. DIN EN 407).

NEBEZPEČENSTVO! Signálne slovo označujúce bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké zranenie.

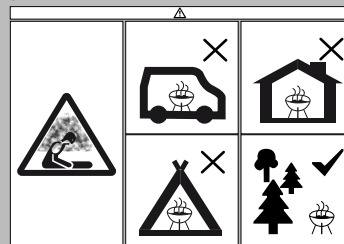
VAROVANIE! Signálne slovo označujúce možnú nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké zranenie.

UPOZORNENIE! Signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok poškodenie výrobku alebo iného majetku.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- UPOZORNENIE!** Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým. Gril nepoužívajte v uzavretých priestoroch, ale len v exteriéri!



Gril nepoužívajte v uzavretých a/alebo obývaných priestoroch, napr. v budovách, stanoch, karavanoch, obytných prívosoch, lodiach. Existuje nebezpečenstvo ohrozenia života otravou oxidom uhoľnatým.

Nebezpečenstvo poranenia dieťaťa!

- Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Deti upozornite zvlášť na to, že výrobok nie je hračka.
- Berte do úvahy prirodzenú hravosť a chuť detí experimentovať. Zabráňte situáciám a správaniu, ktoré nie sú predpokladané pre výrobok.
- Výrobok, ak sa nepoužíva, sa musí uchovávať mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok naplňte palivom s hmotnosťou max. 210 g.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

- Pri grilovaní nenoste príliš voľné oblečenie a dlhé vlasy si zviažte dozadu.
- UPOZORNENIE! Na zapáľovanie alebo opätovné zapáľovanie nepoužívajte žiadny lieh ani benzín!
- UPOZORNENIE! Tento gril sa stane veľmi horúci a počas prevádzky sa nesmie presúvať!
- Nepoužívajte v uzavretých priestoroch!
- UPOZORNENIE! Deti a domáce zvieratá udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti!
- Dodržiavajte dostatočný odstup k horúcim dielom, keďže v opačnom prípade môže každý kontakt viesť k ťažkým popáleninám.
- Vždy používajte grilovacie náčinie s dlhými, tepelne odolnými rukoväťami.
- Buďte vždy pozorní a dávajte pozor vždy na to, čo robíte. Výrobok nepoužívajte, ak ste nekoncentrovaní alebo unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný moment nepozornosti pri používaní výrobku môže viesť k vážnym zraneniam.
- Počas používania môže z ohniskovej misky kvapkať horúci tuk. Dodržujte dostatočný odstup, inak hrozí nebezpečenstvo vážnych popálenín.

Nebezpečenstvo požiaru!

- Majte pripravený hasiaci prístroj a lekárničku, aby ste v prípade nehody alebo požiaru boli pripravení.
- Pred použitím umiestnite výrobok na bezpečný a rovný podklad.
- Používajte len palivo podľa normy DIN EN 1860-2.

- UPOZORNENIE! Na zapáľovanie alebo opätovné zapáľovanie nepoužívajte žiadny lieh ani benzín! Používajte len podpaľovače v súlade s normou DIN EN 1860-3.
- Palivo zapáľujte iba v oblasti chránenej pred vetrom.
- Výrobok umiestnite tak, aby bol vzdialený minimálne 1 m od ľahko horľavých materiálov.
- Nenechávajte výrobok bez dohľadu. Skôr než odstránite popol, zaistite, aby palivo úplne vyhorelo a vychladlo.
- Horľavé kvapaliny, ktoré sa nalejú na žeravé uhlie, tvoria ostré plamene a vzplanutie uhlia. Nikdy nepoužívajte zápalné kvapaliny, ako je benzín alebo lieh. Na žeravé uhlie nedávajte žiadne palivo nasiaknuté zápalnou kvapalinou.

Zabránenie vecným škodám!

- Počas používania sa môžu skrutkové spoje postupne uvoľniť, a zhoršiť tým stabilitu výrobku. Pred každým použitím skontrolujte pevnosť skrutiek. V prípade potreby všetky skrutky ešte raz dotiahnite, aby ste zaistili ich pevnosť.
- Na výrobok si nesadajte ani sa naň nestavajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď diely chýbajú, sú poškodené alebo opotrebované.
- Na hasenie palivového materiálu nepoužívajte vodu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Montáž/inštalácia

- Po otvorení vyberte všetky jednotlivé časti z vnútornej časti výrobku (1).
- Výrobok zmontujte tak, ako je znázornené na obr. B – G.

Použitie

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo poranenia!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k zraneniam osôb a poškodeniu výrobku.

- Výrobok umiestnite na dobre prístupné, rovné, suché, tepelne odolné, nehorľavé a dostatočne stabilné miesto (napr. betónová podlaha, zem).
- Tento výrobok sa nesmie nikdy používať na drevenej podlahe alebo inej horľavej ploche.
- Nepoužívajte výrobok na stole alebo podobnej pracovnej ploche.
- Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 1 m vo všetkých smeroch od výrobku.

Výrobok umiestnite na požadované miesto.

Upozornenie: Vyberte pevný, nehorľavý podklad. Ak chcete výrobok umiestniť na trávnik, najskôr položte dlažobné kocky na požadované miesto. Tie zaisťujú bezpečnú stabilitu.

Zapálenie paliva

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo poranenia!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k zraneniam.

- Výrobok bude veľmi horúci. Počas prevádzky sa ho nikdy nedotýkajte holými rukami. Používajte vhodné rukavice na grilovanie alebo kuchynské rukavice.

Upozornenie: Pred prvým použitím výrobok rozohrejte. Palivo musí horieť najmenej 30 minút.

1. Odstráňte grilovací rošt (2) pomocou rukoväti (2a) a nasypťte maximálne 210 g paliva do namontovanej nádoby na uhlie (3).
2. Položte jeden alebo dva podpaľovače na palivo. Zapáľte ich zhora.
3. Po zapálení rozložte palivo rovnomerne v nádobe na uhlie pomocou vhodného kovového predmetu (nie je v rozsahu dodávky).
4. Položte grilovací rošt a začnite grilovať.

Grilovanie

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo poranenia!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k zraneniam.

- Pri inštalácii výrobku dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 1 m vo všetkých smeroch.
- Existuje nebezpečenstvo poranenia v dôsledku možného vyšľahnutia plameňa.
- Výrobok bude veľmi horúci. Počas prevádzky sa ho nikdy nedotýkajte holými rukami. Používajte vhodné rukavice na grilovanie alebo kuchynské rukavice.

UPOZORNENIE! **Zabránenie vecným škodám!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k poškodeniam výrobku.

Upozornenie: Pred prvým použitím umyte grilovací rošt (2) teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.

Upozornenie: Grilované potraviny položte na gril až vtedy, keď je palivo pokryté vrstvou popola!

1. Grilované potraviny položte na grilovací rošt.
2. Keď je dosiahnutý požadovaný stupeň prepečenia alebo zhnednutia, vyberte grilované jedlo.

Upozornenie: Výrobok sa môže časom sfarbiť do tmava. Je to spôsobené dymom a popálením.

Skladovanie, čistenie

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo poranenia!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k zraneniam. Výrobok bude veľmi horúci. Nikdy sa ho nedotýkajte holými rukami. Používajte vhodné rukavice na grilovanie alebo kuchynské rukavice.

- Výrobok nechajte pred každým čistením úplne vychladnúť.

VAROVANIE! **Nebezpečenstvo požiaru!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom a jeho palivom môže viesť k poraneniu osôb a nebezpečenstvu požiaru.

- Nikdy neodstraňujte horúci popol alebo zvyšky uhlia. Počkajte, kým úplne nevychladnú.

UPOZORNENIE! **Zabránenie vecným škodám!**

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k poškodeniam výrobku.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani kovové alebo ostré čistiace predmety, ako sú nože, kovové hubky a pod. Povrch sa tým môže poškodiť.
- Po grilovaní nikdy nelejte studenú vodu priamo na palivo, aby ste ho uhasili. Inak by ste mohli poškodiť výrobok.

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistenie povrchov

- Po každom použití výrobok vyčistite.
- Vyberte grilovací rošt (2) a dôkladne ho umyte jemnou vodou. Potom ho dôkladne vysušte.
- Vyberte studený popol z nádoby na uhlie (3).
- Voľné usadeniny na výrobku odstráňte vlhkou špongiou.
- **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Priebeh servisu

IAN: 507872_2507


 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.

 **Stoga pažljivo pročitate sljedeće upute za uporabu.**

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke/ oznaka dijela (sl. A)

- 1 x sklopivi roštilj na drveni ugljen (1)
- 1 x rešetka roštilja (2)
- 1 x ručka (2a)
- 1 x posuda za ugljen (3)
- 2 x bočni dio (3a)
- 1 x upute za uporabu

Tehnički podaci

Težina: 2,8 kg


Dimenzije (sastavljeni proizvod):
36 x 31 x 39 cm (D x Š x V)

Dimenzije (sklopljeni proizvod):
36 x 25,5 x 4,5 cm (D x Š x V)

Dimenzije površine za roštiljanje:
33,5 x 23 cm (D x Š)

Količina goriva: maks. 210 g


Gorivo: drveni ugljen/briketi
prema DIN EN 1860-2


 Datum proizvodnje
(mjesec/godina): 10/2025


Namjenska upotreba

Ovaj je proizvod namijenjen za privatnu upotrebu, za pripremu hrane roštiljanjem na otvorenom. Proizvod nije prikladan za komercijalnu upotrebu ili kao ognjište.

Upotrijebljeni simboli i signalne riječi

 Opći znak upozorenja, služi za označavanje opasnosti i rizika (npr. opasnost po život, opasnost od ozljede ili prignječenja).

 Znak za obvezno postupanje, podsjeća svakog korisnika da prije upotrebe proizvoda pažljivo pročita upute za upotrebu te da ih uvijek stavi na raspolaganje svim korisnicima.

 Uvijek nosite rukavice za roštiljanje ili kuhinjske rukavice otporne na toplinu. Upotrebljavajte rukavice u skladu s propisima o osobnoj zaštitnoj opremi (OZO) (zaštita od topline II. kategorije, npr. DIN EN 407).

OPASNOST! Signalna riječ koja označava neposredno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, ima za posljedicu smrt ili tešku ozljedu.

UPOZORENJE! Signalna riječ koja označava moguću opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla za posljedicu imati smrt ili tešku ozljedu.

UPOZORENJE! Ova signalna riječ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može za posljedicu imati materijalnu štetu na proizvodu ili drugoj imovini.

Sigurnosne napomene

Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini ambalažnog materijala. Postoji opasnost od gušenja.
- **UPOZORENJE!** Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom. Ne upotrebljavajte ovaj roštilj u zatvorenim prostorijama nego samo na otvorenom!



Ne služite se ovim roštiljem u zatvorenim i/ili stambenim prostorima, npr. zgradama, šatorima, kamp-vozilima, kamp-kućicama ili brodovima. Postoji opasnost po život od trovanja ugljičnim monoksidom.

Opasnost od ozljeda za djecu!

- Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Posebno upozorite djecu da proizvod nije igračka.
- Uzmite u obzir prirodnu dječju razigranost i sklonost eksperimentiranju. Spriječite situacije i ponašanja koja nisu predviđena za ovaj proizvod.
- Kada ne upotrebljavate proizvod, čuvajte ga na mjestu nedostupnom za djecu.

Opasnost od ozljeda!

- Napunite proizvod s maks. 210 g goriva.
- Prije svake upotrebe provjerite ima li na proizvodu oštećenja ili istrošenosti. Proizvod se smije upotrebljavati samo u ispravnom stanju!

- Prilikom roštiljanja nemojte nositi preširoku odjeću i odgo-varajuće svežite dugu kosu.
- UPOZORENJE! Ne upotrebljavajte špirit ili benzin za paljenje ili ponovno paljenje!
- UPOZORENJE! Ovaj roštilj postaje jako vruć i tijekom upotrebe ne smije se pomicati!
- Ne upotrebljavajte ga u zatvorenim prostorijama!
- UPOZORENJE! Držite djecu i kućne ljubimce podalje od proizvoda!
- Držite se na primjerenom udaljenosti od vrućih dijelova, u suprotnom svaki kontakt može dovesti do teških opekline.
- Uvijek upotrebljavajte pribor za roštiljanje s dugim, toplinski otpornim ručkama.
- Budite uvijek na oprezu i uvijek vodite računa o tome što radite. Ne upotrebljavajte proizvod ako ste umorni ili slabe koncentracije, ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje tijekom upotrebe proizvoda može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- Vruća mast može kapati iz posude za vatru tijekom upotrebe. Zadržavajte se na primjerenom udaljenosti od vrućih dijelova, u suprotnom postoji opasnost od vrlo teških opekline.

Opasnost od požara!

- Pripremite aparat za gašenje požara i pribor prve pomoći za slučaj nesreće ili požara.
- Prije upotrebe postavite proizvod na sigurnu, ravnu podlogu.
- Koristite samo gorivo koje je u skladu s normom DIN EN 1860-2.

- UPOZORENJE! Ne upotrebljavajte špirit ili benzin za paljenje ili ponovno paljenje! Upotrebljavajte samo sredstvo za potpalu u skladu s normom DIN EN 1860-3.
- Gorivo palite samo u područjima koja su zaštićena od vjetra.
- Postavite proizvod tako da bude udaljen najmanje 1 m od lako zapaljivih materijala.
- Proizvod uvijek treba biti pod nadzorom. Provjerite da je gorivo potpuno sagorjelo i da je ohlađeno prije nego što uklonite pepeo.
- Zapaljive tekućine izlivene na žeravicu uzrokuju plamene jezike ili deflagraciju. Nemojte upotrebljavati zapaljive tekućine kao što su benzin ili špirit. Na žeravicu nemojte stavljati gorivo natopljeno zapaljivom tekućinom.

Izbjegavanje materijalne štete!

- Tijekom upotrebe, vijčani spojevi mogu se postupno otpustiti i utjecati na stabilnost proizvoda. Prije svake upotrebe provjerite jesu li vijci dobro zategnuti. Po potrebi još jednom zategnite sve vijke kako biste osigurali stabilnost proizvoda.
- Nemojte sjediti ili stajati na proizvodu.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako nedostaju dijelovi ili ako su oni oštećeni ili istrošeni.
- Nemojte upotrebljavati vodu kako biste ugasili gorivo.
- Prije svake upotrebe provjerite ima li na proizvodu oštećenja ili istrošenosti. Proizvod se smije upotrebljavati samo u ispravnom stanju!

Montaža/postavljanje

- Nakon rasklapanja izvadite sve pojedinačne dijelove iz unutrašnjosti proizvoda (1).
- Montirajte proizvod kako je prikazano na sl. B - G.

Upotreba

UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda!**

Neppravilno rukovanje proizvodom može izazvati tjelesne ozljede kao i oštećenje proizvoda.

- Proizvod treba postaviti na lako dostupnu, ravnu, suhu, toplinski otpornu, nezapaljivu i dovoljno stabilnu površinu (npr. betonski pod, zemljano tlo).
- Proizvod se nikada ne smije koristiti na drvenom podu ili bilo kojoj drugoj zapaljivoj površini.
- Ne upotrebljavajte proizvod na stolu ili sličnoj radnoj površini.
- Održavajte minimalni razmak od 1 m u svim smjerovima od proizvoda.

Postavite proizvod na željeno mjesto.

Napomena: odaberite čvrstu, vatrootpornu površinu. Ako želite postaviti proizvod na travnatu površinu, prvo postavite kamene za popločavanje na željeno mjesto. Time se osigurava sigurno uporište.

Zapalite gorivo

UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda!**

Neppravilno rukovanje proizvodom može dovesti do tjelesnih ozljeda.

- Proizvod se jako zagrijava. Nemojte ga nikad dodirivati golim rukama ako je u radu. Upotrebljavajte prikladne rukavice za roštiljanje ili kuhinjske rukavice otporne na toplinu.

Napomena: prije prve upotrebe temeljito očistite proizvod. Gorivo mora gorjeti najmanje 30 minuta.

1. Uklonite rešetku roštilja (2) pomoću ručke (2a) i napunite sastavljenu posudu za ugljen (3) s maksimalno 210 g goriva.
2. Stavite jednu ili dvije krute potpale na gorivo. Zapalite ih odozgo.
3. Nakon što zapalite gorivo, ravnomjerno ga rasporedite u posudi za ugljen koristeći odgovarajući metalni predmet (ne nalazi se u opsegu isporuke).
4. Stavite rešetku za roštilj na roštilj i počnite peći.

Pečenje na roštilju

UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do tjelesnih ozljeda.

- Prilikom postavljanja proizvoda, održavajte minimalnu udaljenost od 1 m u svim smjerovima.
- Postoji opasnost od ozljeda zbog mogućih iznenadnih izbijanja plamena.
- Proizvod se jako zagrijava. Nemojte ga nikad dodirivati golim rukama ako je u radu. Upotrebite prikladne rukavice za roštiljanje ili kuhinjske rukavice otporne na toplinu.

UPOZORENJE! **Izbjegavanje materijalne štete!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja na proizvodu.

Napomena: prije prve upotrebe operite rešetku roštilja (2) toplom vodom i blagim deterdžentom za posuđe.

Napomena: ne stavljajte namirnice na roštilj dok gorivo ne bude prekriveno slojem pepela!

1. Stavite namirnice na rešetku roštilja.
2. Izvadite namirnice kada dostignu željenu razinu pečenosti ili smeđe boje.

Napomena: proizvod može s vremenom potamniti. Razlog je tome utjecaj dima i paljenja.

Skladištenje, čišćenje

UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do tjelesnih ozljeda.

Proizvod se jako zagrijava.

Nemojte ga nikad dodirivati golim rukama. Upotrebite prikladne rukavice za roštiljanje ili kuhinjske rukavice otporne na toplinu.

- Proizvod se prije čišćenja mora u potpunosti ohladiti.

UPOZORENJE! **Opasnost od požara!**

Nepravilno rukovanje proizvodom i njegovim gorivom može dovesti do tjelesnih ozljeda i predstavljati opasnost od požara.

- Nemojte odlagati pepeo ili ostatke ugljena dok su vrući. Pričekajte dok se u potpunosti ne ohlade.

UPOZORENJE! **Izbjegavanje materijalne štete!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja na proizvodu.

- Ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim iglicama niti metalne ili oštre predmete za čišćenje poput noževa, žičanih spužva i slično. Time možete oštetiti površinu.
- Nikada nemojte lijevati hladnu vodu izravno na gorivo kako biste ga ugasili nakon upotrebe. U suprotnom, mogli biste oštetiti proizvod.

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Čišćenje vanjskih površina

- Nakon svake upotrebe očistite proizvod.
- Izvadite rešetku roštilja (2) i temeljito je očistite blagim deterdžentom za posuđe. Zatim ga temeljito osušite.
- Zbrinite hladni pepeo iz posude za ugljen (3).
- Uklonite s proizvoda svu prljavštinu i ostatke vlažnom spužvom.
- VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima.

Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Usluge servisa

IAN: 507872_2507

 Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr

Srdačno čestitamo!

Ovom kupovinom ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što počnete da ga koristite.

 **U tu svrhu pažljivo pročitajte sledeće uputstvo za korišćenje.**

Proizvod koristiti samo na opisan način i za navedenu oblast primene. Sačuvajte ova uputstva za korišćenje. Kada proizvod predajete trećem licu, priložite i svu dokumentaciju.

Obim isporuke/ opis delova (sl. A)

- 1 x sklopivi roštilj na drveni ugalj (1)
- 1 x rešetka za roštilj (2)
- 1 x ručka (2a)
- 1 x posuda za ugalj (3)
- 2 x bočni delovi (3a)
- 1 x uputstvo za korišćenje

Tehnički podaci

Težina: 2,8 kg

Dimenzije (sastavljen):

36 x 31 x 39 cm (D x Š x V)

Dimenzije (sklopljen):


36 x 25,5 x 4,5 cm (D x Š x V)

Dimenzije površine roštilja:

33,5 x 23 cm (D x Š)

Količina goriva: maks. 210 g


Gorivo: drveni ugalj/briketi prema DIN EN 1860-2


 Datum proizvodnje (mesec/godina): 10/2025


Namenska upotreba

Ovaj proizvod je namenjen za pripremu hrane za roštilj na otvorenom za privatnu upotrebu. Ovaj proizvod nije pogodan za komercijalne svrhe ili za upotrebu kao ložište.

Korišćeni simboli i signalne reči

 Opšti znak upozorenja, koji se koristi za označavanje opasnosti i ugroženosti (npr. opasnost po život, opasnosti od povreda ili prignječenja).

 Znak naredbe, upućuje svakog korisnika da pažljivo pročita uputstvo za korišćenje pre upotrebe i uvek ga učini dostupnim svim korisnicima.

 Uvek nosite rukavice za roštiljanje ili kuhinjske rukavice. Koristite rukavice u skladu sa propisima o LZO (kategorija toplotne zaštite II, npr. DIN EN 407).

OPASNOST! Signalna reč koja se koristi za označavanje neposredne opasne situacije koja će, ako se ne izbegne, rezultirati smrću ili teškim povredama.

UPOZORENJE! Signalna reč koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili teških povreda.

PAŽNJA! Signalna reč označava opasnost sa niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja proizvoda ili druge imovine.

Bezbednosne napomene

Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.
- **PAŽNJA!** Rizik od trovanja ugljen-monoksidom. Ne koristite roštilj u zatvorenom prostoru, samo napolju!



Ne koristite roštilj u zatvorenim i/ili stambenim prostorima, npr. zgradama, šatorima, karavanima, kamperima, čamcima. Postoji opasnost po život usled trovanja ugljen-monoksidom.

Opasnost od povreda za decu!

- Deca ne smeju da se igraju proizvodom. Posebno upozorite decu da proizvod nije igračka.
- Imajte na umu prirodni instinkt za igru i želju deteta za eksperimentisanjem. Sprečite situacije i postupke, koji nisu predviđeni za ovaj proizvod.
- Kada se ne koristi, proizvod mora da se čuva van domašaja dece.

Opasnost od povreda!

- Napunite proizvod sa najviše 210 g goriva.
- Pre svake upotrebe proverite da li je proizvod oštećen ili pohaban. Proizvod sme da se koristi samo ako je u besprekornom stanju!

- Prilikom roštivanja, ne nosite previše široku odeću i zavezite dugu kosu.
- PAŽNJA! Ne koristite alkohol ili benzin za paljenje ili ponovno raspaljivanje vatre!
- PAŽNJA! Ovaj roštilj se veoma zagreva i ne sme se pomerati dok je u upotrebi!
- Ne koristiti u zatvorenom prostoru!
- PAŽNJA! Držite decu i kućne ljubimce podalje!
- Držite ga dovoljno udaljenim od vrućih delova, jer u suprotnom svaki kontakt može dovesti do teških opekotina.
- Uvek koristite pribor za roštilj sa dugim, toplotno otpornim drškama.
- Uvek budite pažljivi i obraćajte pažnju na ono što radite. Ne koristite proizvod ako ste nekonzentrisani ili umorni, ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Čak i trenutak nepažnje prilikom korišćenja proizvoda može dovesti do ozbiljnih povreda.
- Vruća mast može kapati iz posude za vatru tokom upotrebe. Držite bezbednu distancu, u suprotnom rizikujete da dođe do teških opekotina.

Opasnost od požara!

- Držite aparat za gašenje požara i komplet prve pomoći pri ruci kako biste bili spremni u slučaju nesreće ili požara.
- Postavite proizvod na sigurnu, ravnu površinu pre upotrebe.
- Koristite samo gorivo koje je u skladu sa DIN EN 1860-2.
- PAŽNJA! Ne koristite alkohol ili benzin za paljenje ili ponovno raspaljivanje vatre! Koristite samo potpale koje ispunjavaju standard DIN EN 1860-3.

- Palite gorivo samo u prostoru koji je zaštićen od vetra.
- Postavite proizvod tako da bude udaljen najmanje 1 m od lako zapaljivih materijala.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora. Uverite se da je gorivo potpuno sagorelo i ohladilo se pre nego što uklonite pepeo.
- Zapaljive tečnosti sipane po žaru izazvaće plamen koji izbija ili eksplozije. Nikada ne koristite tečnost za paljenje kao što su benzin ili alkohol. Ne dodajte gorivo natopljeno tečnošću za paljenje u žar.

Sprečavanje materijalnih oštećenja!

- Tokom upotrebe, zavrtnji se mogu postepeno olabaviti i uticati na stabilnost proizvoda. Pre svake upotrebe proverite zategnutost zavrtnja. Ako je potrebno, ponovo zategnite sve zavrtnje kako biste osigurali čvrsto stajanje.
- Ne sedite na proizvodu i ne oslanjajte se na njega.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji delovi nedostaju, oštećeni su ili istrošeni.
- Ne koristite vodu za gašenje zapaljenog materijala.
- Pre svake upotrebe proverite da li je proizvod oštećen ili pohaban. Proizvod sme da se koristi samo ako je u besprekornom stanju!

Montaža/Postavljanje

- Nakon rasklapanja, izvadite sve pojedinačne delove iz unutrašnjosti proizvoda (1).
- Sastavite proizvod kao što je prikazano na sl. B-G.

Upotreba

UPOZORENJE! **Opasnost od povreda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do telesnih povreda i oštećenja proizvoda.

- Postavite proizvod na lako dostupnu, ravnu, suhu, otpornu na toplotu, nezapaljivu i dovoljno stabilnu površinu (npr. betonski pod, zemlja).
- Proizvod se nikada ne sme koristiti na drvenom podu ili bilo kojoj drugoj zapaljivoj površini.
- Ne koristite proizvod na stolu ili sličnoj radnoj površini.
- Održavajte minimalnu udaljenost od 1 m u svim pravcima od proizvoda.

Postavite proizvod na željeno mesto.

Napomena: Izaberite čvrstu, vatrootpornu površinu. Ako želite da postavite proizvod na travu, prvo postavite ploče za popločavanje na željeno mesto. One obezbeđuju sigurno stajanje.

Paljenje goriva

UPOZORENJE! **Opasnost od povreda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do telesnih povreda.

- Proizvod se jako zagreva. Nikada ga ne dodirujte golim rukama dok je u radu. Koristite odgovarajuće rukavice za roštivanje ili kuhinjske rukavice.

Napomena: Zagrejte proizvod pre prve upotrebe. Gorivo mora da gori najmanje 30 minuta.

1. Skinite rešetku roštilja (2) koristeći ručku (2a) i napunite montiranu posudu za ugalj (3) sa najviše 210 g goriva.

- Postavite jedan ili dva upaljača na čvrsto gorivo na gorivo. Upalite ih odozgo.
- Nakon paljenja goriva, ravnomerno ga rasporedite u posudi za ugalj koristeći odgovarajući metalni predmet (nije sadržan u obimu isporuke).
- Postavite rešetku za roštilj na vrh i počnite sa roštiljanjem.

Roštiljanje

UPOZORENJE! **Opasnost od povreda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do telesnih povreda.

- Prilikom postavljanja proizvoda, održavajte minimalnu udaljenost od 1 m u svim pravcima.
- Postoji opasnost od povreda usled mogućeg plamena koji izbija.
- Proizvod se jako zagreva. Nikada ga ne dodirujte golim rukama dok je u radu. Koristite odgovarajuće rukavice za roštiljanje ili kuhinjske rukavice.

PAŽNJA! **Sprečavanje materijalnih oštećenja!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.

Napomena: Operite rešetku roštilja (2) toplom vodom i blagim deterdžentom za sudove pre prve upotrebe.

Napomena: Stavite hranu na roštilj tek kada je gorivo prekriveno slojem pepela!

- Stavite hranu na rešetku roštilja.
- Uklonite hranu sa roštilja kada dostigne željeni nivo pečenja ili kada dovoljno porumeni.

Napomena: Proizvod može vremenom potamniti. To je zbog dima i zagorevanja.

Čuvanje, čišćenje

UPOZORENJE! **Opasnost od povreda!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do telesnih povreda.

Proizvod se jako zagreva. Nikada ga ne dodirujte golim rukama.

Koristite odgovarajuće rukavice za roštiljanje ili kuhinjske rukavice.

- Ostavite proizvod da se potpuno ohladi pre svakog čišćenja.

UPOZORENJE! **Opasnost od požara!**

Nepravilno rukovanje proizvodom i njegovim gorivom može dovesti do povreda i opasnosti od požara.

- Nikada ne odlažite vrući pepeo ili ostatke uglja. Sačekajte dok se potpuno ne ohlade.

PAŽNJA! **Sprečavanje materijalnih oštećenja!**

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, četke sa metalnim ili najlonskim vlaknima, metalne i oštre predmete za čišćenje kao što su noževi, metalni sunđer i itd. Oni mogu oštetiti površinu.
- Nikada ne sipajte hladnu vodu direktno na gorivo nakon pečenja na roštilju da biste ga ugasili. U suprotnom, možete oštetiti proizvod.

Kada se ne koristi, proizvod čuvati u suvom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Čišćenje površina

- Očistite proizvod nakon svake upotrebe.
- Skinite rešetku roštilja (2) i temeljno je očistite blagom vodom sa sapunom. Zatim je temeljno osušite.
- Odložite hladni pepeo iz posude za ugalj (3).
- Uklonite sve rastresite naslage sa proizvoda vlažnim sunđerom.
- VAŽNO!** Ne čistiti jakim sredstvima za čišćenje.

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece.

Za više informacija o načinu odlaganja dotrajalog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.



Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Postupak za servisiranje

IAN: 507872_2507

 Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika
Srbija
Tel.: 0800 300 180,
E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis:
0800 300 180
- pošaljete e-mail na:
kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije. Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Честитки!

Се оглучивте га купите ог-
личен производ. Запознајте
се со производот пред да го
користите.



**Внимателно
прочитајте го
следниот прирачник за
употреба.**

Користете го производот
како што е опишано и за на-
ведената намена. Внимател-
но чувајте го прирачникот
за употреба. Ако производот
го предадете на трето лице,
со него предадете ги и сите
документи.

Опсег на испорака/ Означување на деловите (Сл. А)

- 1 x скара на склопување на
кумур (1)
- 1 x решетка за скара (2)
- 1 x рачка за држење (2а)
- 1 x сад за јаглен (3)
- 2 x странични делови (3а)
- 1 x упатство за употреба

Технички податоци

Тежина: 2,8 kg

Димензии (составено):

36 x 31 x 39 cm (Д x Ш x В)

Димензии (склопено):

36 x 25,5 x 4,5 cm (Д x Ш x В)

Димензии на површина за
печење: 33,5 x 23 cm (Д x Ш)

Количина на гориво: макс. 210 g

Гориво: јаглен/брикети според
DIN EN 1860-2



Датум на производство
(месец/година): 10/2025

Наменета употреба

Овој производ е наменет за
печење на храна на скара на
отворено, за приватна упо-
треба. Производот не е пого-
ден за комерцијални цели или
за употреба како огниште.

Користени симболи и сигнални зборови



Општ знак за
предупредување што се
користи за означување
опасности и ризици (на
пр. опасност од смрт,
повреда или
згмечување).



Знак за дејство,
потсетува секој
корисник внимателно да
ги прочита упатствата
пред употреба и да ги
направи достапни за
сите корисници во секое
време.



Секогаш носете
ракавици за скара или
кујнски ракавици.
Користете ракавици во
согласност со прописите
за лична заштитна
опрема (категорија на
заштита од топлина II,
на пр. DIN EN 407).

ОПАСНОСТ! Сигнален збор
што се користи за означување
на непосредна опасна
ситуација која, доколку не се
избегне, ќе резултира со смрт
или сериозна повреда.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

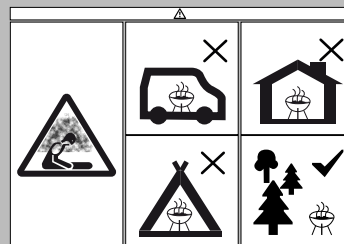
Сигнален збор што означува
потенцијално опасна
ситуација која, доколку не се
избегне, може да резултира со
смрт или сериозна повреда.

ВНИМАНИЕ! Сигналниот збор
означува опасност со ниско
ниво на ризик која, доколку не
се избегне, може да резултира
со оштетување на производот
или друга материјална штета.

Безбедносни упатства

Опасност по живот!

- Никогаш не ги оставајте
децата без надзор со
материјалот за пакување.
Постои опасност од
задушвање.
- ВНИМАНИЕ!** Опасност
од труење со јаглерод
моноксид. Не ја користете
скарата во затворен
простор, туку само на
отворено!



Не ја користете скарата во
затворени и/или простори
за живеење, на пр. згради,
шатори, приколки, кампери,
чамци. Постои опасност по
живот од труење со јаглерод
моноксид.

Опасност од повреди за деца!

- На децата не им е дозволено
да си играат со производот.
Објаснете им на децата дека
овој производ не е играчка.
- Почитувајте го природниот
инстинкт на децата за
игра и нивната желба
за експериментирање.
Избегнувајте ситуации
и однесувања што не се
наменети за производот.

- Производот мора да се чува подалеку од дофат на деца кога не се користи.

Опасност од повреди!

- Наполнете го производот со максимум 210 g гориво.
- Проверете го производот за знаци на оштетување или абеење пред секоја употреба. Производот може да се користи само во совршена состојба!
- Кога печете на скара, не носете премногу лабава облека и врзете ја долгата коса.
- **ВНИМАНИЕ!** Не користете алкохол или бензин за палење или распламтување на оган!
- **ВНИМАНИЕ!** Оваа скара се загрева многу и не смее да се поместува додека се користи!
- Не користете во затворен простор!
- **ВНИМАНИЕ!** Држете ги подалеку децата и домашните миленици!
- Одржувајте доволно растојание од жешките делови, бидејќи секаков контакт може да доведе до тешки изгореници.
- Секогаш користете прибор за скара со долги рачки отпорни на топлина.
- Секогаш бидете претпазливи и внимавајте што правите. Не го користете производот ако сте дефокусирани или уморни, или под дејство на дрога, алкохол или лекови. Дури и момент на невнимание при употреба на производот може да доведе до сериозни повреди.

- Од огништето може да капе жешка маснотија за време на употребата. Одржувајте доволно растојание бидејќи може да дојде до тешки изгореници.

Опасност од пожар!

- Имајте при рака противпожарен апарат и комплет за прва помош, за да бидете подготвени во случај на несреќа или пожар.
- Поставете го производот на безбедна, рамна површина пред употреба.
- Користете само гориво според DIN EN 1860-2.
- **ВНИМАНИЕ!** Не користете алкохол или бензин за палење или распламтување на оган! Користете само потпалувачи што се во согласност со DIN EN 1860-3.
- Палете го горивото само во место заштитено од ветер.
- Поставете го производот на оддалеченост од најмалку 1 m од лесно запаливи материјали.
- Не го оставајте производот без надзор. Пред да ја отстраните пепелта, проверете дали горивото е целосно изгорено и изладено.
- Запаливите течности истурени врз жарта ќе предизвикаат нагло распламтување или кревање на оган. Никогаш не користете течност за палење како што е бензин или алкохол. Не ставајте гориво натопено со течност за палење во жарчињата.

Избегнување материјална штета!

- За време на употребата, завртките може постепено да се олабават и да ја нарушат стабилноста на производот. Проверете ја затегнатоста на завртките пред секоја употреба. Доколку е потребно, повторно затегнете ги сите завртки, за да се обезбеди сигурно држење.
- Немојте да седите или стоите на производот.
- Не го користете производот ако недостасуваат делови, се оштетени или се истрошени.
- Не користете вода за гаснење на запалениот материјал.
- Проверете го производот за знаци на оштетување или абеење пред секоја употреба. Производот може да се користи само во совршена состојба!

Мотажа/поставување

- Откако ќе го расклопите, извадете ги сите поединечни делови од внатрешноста на производот (1).
- Монтирајте го производот како што е прикажано на Сл. В-Г.

Употреба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! **Опасност од повреди!**

Неправилното ракување со производот може да доведе до телесни повреди и оштетување на производот.

- Поставете го производот на лесно пристапна, рамна, сува, отпорна на топлина, незапалива и доволно стабилна површина (на пр. бетонски под, земја).
- Производот никогаш не смее да се користи на дрвен под или на која било друга запалива површина.
- Не го користете производот на маса или слична работна површина.
- Одржувајте минимално растојание од 1 m околу производот.

Поставете го производот на посакуваното место.

Забелешка: изберете цврста, огноотпорна површина.

Ако сакате да го поставите производот на трева, прво поставете камени плочки на местото. Ова помага за сигурно потпирање.

Палење на горивото

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреди!

Неправилното ракување со производот може да доведе до лична повреда.

- Производот многу се загрева. Никогаш не го допирајте со голи раце додека се користи. Користете соодветни ракавици за скара или кујнски ракавици.

Забелешка: загрејте го производот пред првата употреба. Горивото мора да тлее најмалку 30 минути.

1. Извадете ја решетката за скара (2) користејќи ја рачката за држење (2a) и наполнете со макс. 210 g гориво во монтираниот сад за јаглен (3).
2. Ставете еден или два цврсти потпалувачи врз горивото. Запалете ги од горниот дел.
3. Откако ќе се запали огнот, рамномерно распоредете го горивото со соодветен метален предмет (не е вклучен во опсегот на испорака) во садот за јаглен.
4. Ставете ја решетката за скара и започнете со печење.

Печење

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреди!

Неправилното ракување со производот може да доведе до лична повреда.

- Одржувајте минимално растојание од 1 m во сите правци при поставување на производот.
- Постои опасност од повреди поради распламтување на огнот.
- Производот многу се загрева. Никогаш не го допирајте со голи раце додека се користи. Користете соодветни ракавици за скара или кујнски ракавици.

ВНИМАНИЕ! Избегнување материјална штета!

Неправилното ракување со производот може да доведе до оштетување на производот.

Забелешка: измијте ја решетката за скара (2) со топла вода и блага сапуница пред првата употреба.

Забелешка: ставете ја храната на скарата само откако горивото ќе биде покриено со слој пепел!

1. Ставете ја храната на решетката за скара.
2. Извадете ја храната од скарата кога ќе го достигне посакуваното ниво на печење или готвење.

Забелешка: производот може да потемни со текот на времето. Ова се должи на чад и изгореници.

Складирање, чистење

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреди!

Неправилното ракување со производот може да доведе до лична повреда.

Производот многу се загрева. Никогаш не допирајте со голи раце. Користете соодветни ракавици за скара или кујнски ракавици.

- Оставете го производот целосно да се олади пред секое чистење.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од пожар!

Неправилното ракување со производот и горивото може да доведе до лична повреда како и пожар.

- Никогаш не фрлајте врела пепел или остатоци од јаглен. Почекајте додека целосно не се изладат.

ВНИМАНИЕ! **Избегнување** **материјална штета!**

Неправилното ракување со производот може да доведе до оштетување на производот.

- Не користете агресивни средства за чистење, четки со метални или најлонски влакна, метални и остри предмети за чистење како што се ножеви, метални сунѓери итн., бидејќи тие може да ја оштетат површината.
- Никогаш не истурајте ладна вода директно врз горивото за да го изгаснете. Во спротивно, може да го оштетите производот.

Кога не се користи, секогаш чувајте го производот на суво, чисто место на собна температура.

Чистење на површините

- Чистете го производот по секоја употреба.
- Извадете ја решетката за скара (2) и темелно исчистете ја со блага сапуница. Потоа темелно исушете ја.
- Отстранете ја изладената пепел од садот за јаглен (3).
- Отстранете ги сите наслаги од производот со влажен сунѓер.
- **ВАЖНО!** Никогаш не користете агресивни средства за чистење.

Напомени за фрлање




Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи. Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за фрлање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање). Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Обработка на услуги

IAN: 507872_2507

 Корисничка служба за
Северна Македонија
Тел.: 0800 90698
E-poшта: deltasport@lidl.mk

Urime!

Me blerjen tuaj keni zgjedhur një artikull me cilësi të lartë. Njihuni me artikullin përpara përdorimit të parë.



Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit që vijon.

Përdoreni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuar. Ruajini mire këto udhëzime përdorimi. Në rast kalimi të artikullit te persona të tretë, dorëzojini gjithashtu të gjitha dokumentet.

Përmbajtja e paketimit/ Përcaktimi i pjesëve (ilus. A)

- 1 x skarë e palosshme me qymyr (1)
- 1 x rrjetë skare (2)
- 1 x dorezë (2a)
- 1 x enë qymyri (3)
- 2 x pjesë anësore (3a)
- 1 x manual përdorimi

Të dhëna teknike

Pesha: 2,8 kg

Përmasat (i montuar):

36 x 31 x 39 cm (Gja x Gje x L)

Përmasat (i palosur):

36 x 25,5 x 4,5 cm

(Gja x Gje x L)

Përmasat (sipërfaqja e pjekjes):

33,5 x 23 cm (Gja x Gje)

Sasia e lëndës djegëse:

maks. 210 g

Lëndë djegëse: Qymyr druri/

briketa sipas standardit DIN EN

1860-2



Data e prodhimit
(Muaji/viti): 10/2025

Përdorimi në përputhje me qëllimin e caktuar

Ky artikull është projektuar për përgatitjen e ushqimeve të pjekshme në ambient të jashtëm, për përdorim privat. Artikulli nuk është i përshtatshëm për qëllime tregtare ose për përdorim si vatër zjarri.

Simbolet dhe fjalët sinjalizuese të përdorura



Shenjë paralajmëuese e përgjithshme, shërben për të treguar rreziqe dhe kërcënime (p.sh. rrezik për jetën, lëndime ose shtypje).



Shenja urdhëuese i tregon çdo përdoruesi që para përdorimit të lexojë me kujdes udhëzimin e përdorimit dhe ta ketë atë gjithmonë në dispozicion për të gjithë përdoruesit.



Përdorni gjithmonë doreza për grilë ose doreza kuzhine. Përdorni doreza në përputhje me rregulloret e PSA-së (mbrojtje nga nxehtësia, Kategoria II, p.sh. sipas standardit DIN EN 407).

RREZIK! Fjalë sinjalizuese për të treguar një situatë të menjëhershme rreziku, e cila, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë vdekje ose lëndim të rëndë.

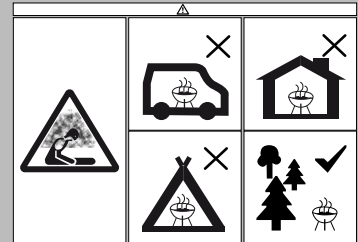
PARALAJMËRIM! Fjalë sinjalizuese për të treguar një situatë të mundshme rreziku, e cila, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë vdekje ose lëndim të rëndë.

KUJDES! Fjala sinjalizuese tregon një rrezik me shkallë të ulët, i cili, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë dëmtim të artikullit ose të pasurisë tjetër.

Udhëzime sigurie

Rrezik për jetën!

- Mos i lini kurrë fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit. Ka rrezik mbytjeje.
- **KUJDES!** Rrezik helmimi nga monoksidi i karbonit. Mos e përdorni pajisjen e grilës në ambiente të mbyllura, por vetëm në ambient të jashtëm!



Mos e përdorni grilën në ambiente të mbyllura dhe/ose të banueshme, si p.sh. ndërtesa, tenda, karavanë, automjete banimi ose anije. Ekziston rrezik për jetën nga helmimi me monoksid karboni.

Rrezik lëndimi për fëmijët!

- Fëmijët nuk lejohen të luajnë me artikullin. Udhëzoni fëmijët, veçanërisht për faktin që, që artikulli nuk është lodër.
- Kujdesuni për dëshirën natyrale për lojë dhe për kuriozitetin eksperimental të fëmijëve. Parandaloni situata dhe sjellje që nuk janë të parashikuara për përdorimin e artikullit.
- Artikulli duhet të ruhet jashtë mundësisë së fëmijëve kur nuk përdoret.

Rrezik lëndimi!

- Mbusheni artikullin me maksimumi 210 g lëndë djegëse.
- Kontrolloni artikullin para çdo përdorimi për dëmtime apo konsumim. Artikulli duhet të përdoret vetëm në gjendje të rregullt!

- Gjatë pjekjes mos vishni rroba shumë të gjera dhe lidhni flokët e gjata pas.
- KUJDES! Mos përdorni alkool ose benzinë për ndezjen ose rindezjen e zjarrit!
- KUJDES! Kjo pajisje e grilës nxehet shumë gjatë përdorimit dhe nuk duhet të zhvendoset sa është në funksionim.
- Mos e përdorni në ambiente të mbyllura!
- KUJDES! Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg!
- Mbani distancë të mjaftueshme nga pjesët e nxehta, sepse përndryshe çdo kontakt mund të shkaktojë djegie shumë të rënda.
- Përdorni gjithmonë në grilimi me doreza të gjata dhe rezistente ndaj nxehtësisë.
- Jini gjithmonë të vëmendshëm dhe kini kujdes në çdo veprim që bëni. Mos e përdorni produktin nëse jeni të shpërqendruar ose të lodhur, apo ndodheni nën ndikimin e drogës, alkoolit ose medikamenteve. Edhe një moment pakujdesie gjatë përdorimit të artikullit mund të shkaktojë lëndime serioze.
- Gjatë përdorimit, yndyra e nxehtë mund të pikojë nga ena e zjarrit. Mbani distancë të mjaftueshme, sepse përndryshe ekziston rreziku i djegieve shumë të rënda.

Rrezik zjarri!

- Mbajeni një zjarrfikës portativ dhe një kuti të ndihmës së parë gati, për të qenë të përgatitur në rast zjarri ose aksidenti.
- Vendoseni artikullin para përdorimit mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.
- Përdorni vetëm lëndë djegëse sipas standardit DIN EN 1860-2.

- KUJDES! Mos përdorni alkool ose benzinë për ndezjen ose rindezjen e zjarrit! Përdorni vetëm ndihmues ndezeje që plotësojnë standardin DIN EN 1860-3.
- Lënda djegëse duhet të ndizet vetëm në zona të mbrojtura nga era.
- Vendoseni artikullin në mënyrë që të jetë të paktën 1 m larg materialeve lehtësisht të ndezshme.
- Mos e lini artikullin pa mbikëqyrje. Sigurohuni që lënda djegëse të jetë djegur plotësisht dhe të jetë ftohur, përpara se të hiqni hirin.
- Lëngjet e ndezshme që hidhen mbi prush mund të shkaktojnë flakë të menjëhershme ose shpërthime të vogla. Mos përdorni kurrë lëngje ndezëse si benzinë ose alkool. Mos hidhni lëndë djegëse të ngopura me lëng ndezës mbi hirit të nxehtë.

Parandalim i dëmeve materiale!

- Gjatë përdorimit, vidat mund të lirohen gradualisht dhe të ndikojnë në stabilitetin e artikullit. Kontrolloni forcën e shtrëngimit të vidhave para çdo përdorimi. Nëse është e nevojshme, shtrëngoni përsëri të gjitha vidhat për të siguruar qëndrueshmërinë e plotë.
- Mos u ulni dhe mos qëndroni mbi artikullin.
- Mos e përdorni artikullin nëse mungojnë pjesë, ose nëse ato janë të dëmtuara apo të konsumuara.
- Mos përdorni ujë për të shuar materialin e djegshëm.

- Kontrolloni artikullin para çdo përdorimi për dëmtime apo konsumim. Artikulli duhet të përdoret vetëm në gjendje të rregullt!

Montim/Vendosje

- Pasi ta hapni, nxirrni të gjitha pjesët e veçanta nga brendësia e artikullit (1).
- Montoni artikullin siç tregohet në ilus. B-G.

Përdorimi

PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi!

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë lëndime të personat si edhe dëmtime të artikullit.

- Vendoseni artikullin në një sipërfaqe të përshtatshme, të sheshtë, të thatë, rezistente ndaj nxehtësisë, të padjegshme dhe mjaftueshëm të qëndrueshme (p.sh. në dysheme betoni ose në tokë).
- Artikulli nuk duhet të përdoret kurrë mbi dysheme druri ose ndonjë sipërfaqe tjetër të djegshme.
- Mos e përdorni artikullin mbi tavolinë ose ndonjë sipërfaqe tjetër të ngjashme pune.
- Mbani një distancë minimale prej 1 m në të gjitha drejtimet nga artikulli.

Vendoseni artikullin në vendin e dëshiruar.

Shënim: Zgjidhni një sipërfaqe të fortë dhe rezistente ndaj zjarrit. Nëse dëshironi ta vendosni artikullin mbi bar, vendosni fillimisht pllaka guri në vendin e dëshiruar. Këto sigurojnë një qëndrueshmëri të sigurt.

Ndezja e lëndës djegëse

PARALAJMËRIM! **Rrezik lëndimi!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë lëndime te personat.

- Artikulli nxehet shumë. Mos e prekni kurrë me duar të zhveshura gjatë funksionimit. Përdorni doreza të përshtatshme për skarë ose kuzhinë.

Shënim: Ngrohni artikullin para përdorimit të parë. Lënda djegëse duhet të digjet të paktën për 30 minuta derisa të mbetet vetëm nxehtësia e prushit.

1. Hiqeni rrjetën e skarës (2) me dorezën (2a) dhe mbushni maksimumi 210 g lëndë djegëse në enën e montuar tëqymyrit (3).
2. Vendosni një ose dy ndezës të ngurtë mbi lëndën djegëse. Ndizini ato nga sipër.
3. Pasi të jetë ndezur lënda djegëse, shpërndani atë në mënyrë të njëtrajtshme me një mjet të përshtatshëm metalik (nuk përfshihet në paketim) në enën e qymyrit.
4. Vendosni rrjetën e skarës dhe filloni me pjekjen.

Pjekje në skarë

PARALAJMËRIM! **Rrezik lëndimi!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë lëndime te personat.

- Gjatë vendosjes së artikullit, mbani një distancë minimale prej 1 m në të gjitha drejtimet.
- Ekziston rrezik lëndimi për shkak të një flake të papritur.
- Artikulli nxehet shumë. Mos e prekni kurrë me duar të zhveshura gjatë funksionimit. Përdorni doreza të përshtatshme për skarë ose kuzhinë.

KUJDES! **Parandalimi i dëmtimeve materiale!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë dëmtime të artikullit.

Shënim: Lajeni rrjetën e skarës (2) me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë para përdorimit të parë.

Shënim: Vendoseni ushqimin për pjekje vetëm pasi lënda djegëse të jetë mbuluar me një shtresë hiri!

1. Vendosni ushqimin për pjekje mbi rrjetën e skarës.
2. Hiqeni ushqimin nga skara sapo të arrihet niveli i dëshiruar i pjekjes ose i skuqjes.

Shënim: Me kalimin e kohës, artikulli mund të marrë një ngjyrë më të errët. Kjo mund të ndodhë për shkak të tymit dhe djegieve.

Magazinimi, pastrimi

PARALAJMËRIM! **Rrezik lëndimi!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë lëndime te personat.

Artikulli nxehet shumë. Mos e prekni kurrë me duar të zhveshura. Përdorni doreza të përshtatshme për skarë ose kuzhinë.

- Lëreni artikullin të ftohet plotësisht para çdo pastrimi.

PARALAJMËRIM! **Rrezik zjarri!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit dhe i lëndës së tij djegëse mund të shkaktojë lëndime te personat si dhe rrezik zjarri.

- Mos hidhni kurrë hi ose mbetje qymyri sa janë ende të nxehta. Prisni derisa ato të jenë ftohur plotësisht.

KUJDES! **Parandalimi i dëmtimeve materiale!**

Përdorimi i pasaktë i artikullit mund të shkaktojë dëmtime të artikullit.

- Mos përdorni detergjentë agresivë, furça me qime metali ose najloni, si dhe objekte pastrimi metalike ose të mprehta, si p.sh. thika, sfungjerë metalikë etj. Sipërfaqja mund të dëmtohet.
- Pas pjekjes, mos hidhni kurrë ujë të ftohtë drejtpërdrejt mbi lëndën djegëse për ta shuar. Përndryshe, mund ta dëmtoni artikullin.

Magazinojeni artikullin në rast mos përdorimi gjithmonë në një vend të thatë dhe të pastër në temperaturë ambienti.

Pastrimi i sipërfaqeve

- Pastroni artikullin pas çdo përdorimi.
- Hiqeni rrjetën e skarës (2) dhe pastroni mirë me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë. Më pas thajeni mirë.
- Hidhni hirin e ftohtë nga ena e qymyrit (3).
- Hiqni mbetjet e lirshme nga artikulli me një sfungjer të lagësht.
- **E RËNDËSISHME!** Mos pastroni kurrë me mjete të mprehta pastrimi.

Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontaktoni administratën tuaj komunale apo bashkiake. Hidhni artikullin dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit). Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon llojin e materialit.

Përpunimi i shërbimit

IAN: 507872_2507

 Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut
Tel.: 0800 90698
E-Mail: deltasport@lidl.mk

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Pachet de livrare/denumirea componentelor (fig. A)

- 1 x grătar pe cărbuni, rabatabil (1)
- 1 x grilaj (2)
- 1 x mâner (2a)
- 1 x tavă de cărbuni (3)
- 2 x componente laterale (3a)
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Greutate: 2,8 kg
Dimensiuni (asamblat):
36 x 31 x 39 cm (L x l x Î)
Dimensiuni (pliat):
36 x 25,5 x 4,5 cm (L x l x Î)
Dimensiuni suprafață grătar:
33,5 x 23 cm (L x l)
Cantitate combustibil:
max. 210 g
Combustibil: cărbuni/cărbuni
brichetați conform DIN EN
1860-2



Data de fabricație
(luna/anul): 10/2025

Destinație de utilizare

Acest produs a fost conceput pentru prepararea alimentelor pentru grătar în aer liber, pentru utilizare privată. Produsul nu este adecvat pentru utilizare comercială sau pentru utilizare ca șemineu.

Simboluri utilizate și cuvinte de semnalizare



Simbol general de avertisment, servește la marcarea pericolelor și riscurilor (de exemplu, pericolele de moarte, de vătămare sau de strivire).



Simbol de obligație, instruieste fiecare utilizator să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le țină la dispoziția tuturor utilizatorilor în orice moment.



Purtați întotdeauna mănuși pentru grătar sau de bucătărie. Utilizați mănușile în conformitate cu regulamentele EIP (protecție termică categoria II, de exemplu, DIN EN 407).

PERICOL! Cuvânt de semnalizare pentru identificarea unei situații de pericol iminent care, în cazul în care nu este evitat, are drept consecință decesul sau vătămarea gravă.

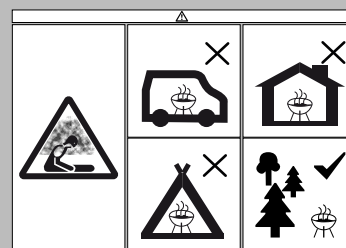
AVERTISMENT! Cuvânt de semnalizare pentru identificarea unei situații de pericol posibil care, în cazul în care nu este evitat, ar putea avea drept consecință decesul sau vătămarea gravă.

AVERTISMENT! Cuvântul de avertizare definește un pericol cu un grad scăzut de risc, care, în cazul în care nu este evitat, poate avea drept consecință daune ale produsului sau ale altor bunuri.

Indicații cu privire la siguranță

⚠ Pericol de moarte!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului de ambalare. Există pericol de sufocare externă.
- **AVERTISMENT!** Pericol de intoxicație cu monoxid de carbon. Nu utilizați grătarul în spații închise, ci numai în exterior!



Nu utilizați grătarul în spații închise și/sau locuibile, de exemplu, clădiri, corturi, rulote sau vehicule similare, bărci. Există un pericol de moarte cauzat de intoxicația cu monoxid de carbon.

⚠ Pericol de vătămare pentru copii!

- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. În special, atenționați copiii că produsul nu este o jucărie.

- Luați în considerare dorința de joacă și de experimentare a copiilor. Evitați situațiile și comportamentele care nu sunt corespunzătoare destinației de utilizare a produsului.
- Când nu este folosit, produsul trebuie depozitat într-un loc la care copiii nu au acces.

Pericol de vătămare!

- Încărcați produsul cu max. 210 g de combustibil.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!
- Nu purtați îmbrăcăminte prea largă când faceți grătar, legați părul lung.
- **AVERTISMENT!** Nu folosiți alcool sau benzină pentru aprinderea sau reaprinderea focului!
- **AVERTISMENT!** Acest grătar se încălzește foarte mult și nu trebuie mișcat în timpul utilizării!
- A nu se utiliza în spații închise!
- **AVERTISMENT!** A se feri de copii și animalele de companie!
- Mențineți o distanță corespunzătoare față de componentele fierbinți, în caz contrar, orice contact poate duce la arsuri grave.
- Utilizați întotdeauna ustensile pentru grătar cu mânere lungi, rezistente la căldură.

- Fiți întotdeauna atenți și aveți grijă la ceea ce faceți. Nu utilizați produsul dacă nu îi puteți acorda o atenție deplină sau vă simțiți oboșit(ă), respectiv vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării produsului poate duce la vătămări grave.
- Grăsimea fierbinte poate picura din bolul pentru foc în timpul utilizării. Păstrați o distanță suficientă, deoarece, în caz contrar, există riscul de arsuri grave.

Pericol de incendiu!

- Țineți la îndemână un extingtor și o trusă de prim ajutor în caz de accident sau de incendiu.
- Înainte de utilizare, amplasați produsul pe o suprafață sigură, plană.
- Utilizați exclusiv combustibil conform DIN EN 1860-2.
- **AVERTISMENT!** Nu folosiți alcool sau benzină pentru aprinderea sau reaprinderea focului! Utilizați exclusiv materiale auxiliare pentru aprindere conforme cu DIN EN 1860-3.
- Aprindeți combustibilul exclusiv în zone protejate contra vântului.
- Așezați produsul astfel încât să se afle la min. 1 m distanță față de materiale ușor inflamabile.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat. Asigurați-vă că îndepărtați cenușa numai după ce combustibilul a ars complet și s-a răcit.

- Lichidele inflamabile turnate peste cărbuni formează scântei puternice sau deflagrații. Nu utilizați nicio dată lichide de aprindere precum benzină sau alcool. Nu așezați combustibil îmbibat în lichid de aprindere pe cărbuni.

Evitarea daunelor materiale!

- În timpul utilizării, îmbinările cu șurub se pot desface treptat și pot afecta stabilitatea produsului. Verificați rezistența șuruburilor înainte de fiecare utilizare. Dacă este necesar, strângeți din nou toate șuruburile pentru a asigura stabilitatea.
- Nu vă rezemați și nu vă așezați pe produs.
- Nu utilizați produsul dacă unele componente lipsesc, sunt deteriorate sau uzate.
- Nu utilizați apă pentru stingerea combustibilul.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!

Montarea/amplasarea

- După depliere, scoateți toate piesele individuale din interiorul produsului (1).
- Montați produsul conform ilustrațiilor din fig. B–G.

Utilizare

AVERTISMENT! **Pericol de vătămare!**

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc vătămări corporale, precum și deteriorări la nivelul produsului.

- Amplasați produsul pe o suprafață ușor accesibilă, netedă, uscată, rezistentă la căldură, neinflamabilă și suficient de stabilă (de exemplu, pardoseală din beton, pământ).
- Produsul nu trebuie utilizat niciodată pe o podea din lemn sau pe o altă suprafață de sprijin inflamabilă.
- Nu utilizați produsul pe o masă sau pe suprafețe de lucru similare.
- Păstrați o distanță minimă de 1 m în toate direcțiile față de produs.

Amplasați produsul în locul dorit.

Indicație: alegeți o suprafață solidă, rezistentă la foc. Dacă doriți să așezați produsul pe gazon, așezați mai întâi pietre de pavaj în locul dorit. Acestea garantează o poziție sigură.

Aprinderea combustibilului

AVERTISMENT! **Pericol de vătămare!**

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc vătămări corporale.

- Produsul devine foarte fierbinte. Nu îl atingeți niciodată cu mâinile goale în timpul funcționării. Utilizați mănuși pentru grătar sau de bucătărie corespunzătoare.

Indicație: încălziți produsul înainte de prima utilizare. Combustibilul trebuie să ardă timp de cel puțin 30 de minute.

1. Scoateți grilajul (2) cu ajutorul mânerului (2a) și încărcăți tava de cărbuni (3) montată cu max. 210 g de combustibil.
2. Așezați unul sau două aprinzătoare de combustibil solid pe combustibil. Aprindeți-le de sus.
3. După aprindere, distribuiți combustibilul uniform în tava de cărbuni cu ajutorul unui obiect metalic adecvat (nu este inclus în pachetul de livrare).
4. Așezați grilajul și începeți să faceți grătar.

Cum faceți grătar

AVERTISMENT! **Pericol de vătămare!**

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc vătămări corporale.

- La amplasarea produsului, păstrați o distanță minimă de 1 m în toate direcțiile.
- Există pericol de vătămare din cauza unor posibile scânteii puternice.
- Produsul devine foarte fierbinte. Nu îl atingeți niciodată cu mâinile goale în timpul funcționării. Utilizați mănuși pentru grătar sau de bucătărie corespunzătoare.

AVERTISMENT! **Evitarea daunelor materiale!**

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc deteriorări la nivelul acestuia.

Indicație: înainte de prima utilizare, spălați grilajul (2) cu apă caldă și detergent delicat.

Indicație: așezați alimentele pentru grătar numai după ce combustibilul este acoperit cu un strat de cenușă!

1. Așezați alimentele pentru grătar pe grilaj.
2. Luați alimentele de pe grătar când au atins punctul de gătire sau gradul de rumenire dorit.

Indicație: produsul se poate înnegri în timp. Acest lucru se întâmplă din cauza fumului și a arsurilor.

Depozitare și curățare

AVERTISMENT! **Pericol de vătămare!**

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc vătămări corporale.

- Produsul devine foarte fierbinte. Nu îl atingeți niciodată cu mâinile goale. Utilizați mănuși pentru grătar sau de bucătărie corespunzătoare.
- Lăsați produsul să se răcească complet înainte de fiecare curățare.

AVERTISMENT! **Pericol de incendiu!**

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului și a combustibilului pot avea loc vătămări corporale și poate apărea pericol de incendiu.

- Nu aruncați niciodată cenușa sau reziduurile de cărbune fierbinți. Așteptați până când acestea se răcesc complet.

AVERTISMENT! **Evitarea daunelor materiale!**

În cazul utilizării necorespunzătoare a produsului pot avea loc deteriorări la nivelul acestuia.

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi, perii din metal sau nailon, obiecte de curățare metalice sau ascuțite, precum cuțite, bureți din sârmă etc. Acestea pot deteriora suprafața.
- Nu turnați niciodată apă rece direct pe combustibil pentru stingerea acestuia după ce ați făcut grătar. În caz contrar, puteți deteriora produsul.

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei.

Curățarea suprafețelor

- Curățați produsul după fiecare utilizare.
- Scoateți grilajul (2) și curățați-l bine cu apă caldă cu duritate mică. Apoi uscați-l bine.
- Aruncați cenușa rece din tava de cărbuni (3).
- Îndepărtați depunerile desprinde de pe produs cu un burete umed.
- **IMPORTANT!** Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Operațiuni de service

IAN: 507872_2507

 Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обхват на доставката/обозначение на частите (фиг. А)

- 1 x сгъваем грил с дървени въглища (1)
- 1 x скара за грил (2)
- 1 x дръжка (2а)
- 1 x камера за въглища (3)
- 2 x странични части (3а)
- 1 x ръководство за използване

Технически данни

Тегло: 2,8 kg

Размери (в сглобено състояние):

36 x 31 x 39 cm (Д x Ш x В)

Размери (в сгънато състояние):

36 x 25,5 x 4,5 cm (Д x Ш x В)

Размери на повърхността на грила: 33,5 x 23 cm (Д x Ш)

Количество на горивото:

макс. 210 g

Гориво: дървени въглища/брикети в съответствие с DIN EN 1860-2



Дата на производство (месец/година): 10/2025

Използване по предназначение

Този продукт е разработен за лична употреба за приготвяне на храна на грил на открито. Продуктът не е подходящ за търговски цели или за употреба като огнище.

Използвани символи и сигнални думи



Общ предупредителен знак, служи за обозначаване на опасности и рискове (напр. опасности за живота, опасности от наранявания или от притискане).



Задължаващ знак, указва на всеки потребител да прочете внимателно ръководството за използване преди употреба и да го предоставя винаги на всички други потребители.



Винаги носете ръкавици за грил или кухненски ръкавици. Използвайте ръкавици съгласно нормите за ЛПС (защита от силна топлина категория II, напр. DIN EN 407).

ОПАСНОСТ! Сигнална дума за обозначаване на непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или тежки наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежки наранявания.

ВНИМАНИЕ! Сигналната дума се използва за обозначаване на опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материална щета на продукта или друго имущество.

Указания за безопасност

Опасност за живота!

- Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.
- **ВНИМАНИЕ!** Опасност от отравяне с въглероден оксид. Не използвайте грила в затворени помещения, а само на открито!



Не използвайте грила в затворени и/или жилищни помещения, напр. сгради, палатки, кемпери, каравани, лодки. Съществува опасност за живота от натравяне с въглероден оксид.

Опасност от нараняване на деца!

- Деца не бива да играят с продукта. Инструктирайте децата особено за това, че продуктът не е играчка.
- Имайте предвид естествения инстинкт на децата да си играят и желанието им да експериментират. Предотвратявайте ситуации и поведения, които не са съобразени с продукта.

- Този продукт трябва да се съхранява на недостъпно за деца място, когато не се използва.

Опасност от нараняване!

- Пълнете продукта с макс. 210 g гориво.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износвания. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!
- При печенето на грил не носете твърде широко облекло, вържете дългите коси.
- **ВНИМАНИЕ!** За запалване или повторно запалване не използвайте спирт или бензин!
- **ВНИМАНИЕ!** Този грил се нагорещява много силно и по време на употреба не трябва да се премества!
- Не използвайте в затворени помещения!
- **ВНИМАНИЕ!** Дръжте децата и домашните любимци далеч!
- Стойте на достатъчно разстояние от горещи части, тъй като в противен случай всеки контакт може да доведе до изключително тежки изгаряния.
- Винаги използвайте прибори за грил с дълги, устойчиви на силна топлина дръжки.
- Винаги бъдете внимателни и постоянно следете какво правите. Не използвайте продукта, ако сте неконцентрирани или уморени, респ. сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Само миг невнимание при употребата на продукта може да доведе до изключително тежки наранявания.

- По време на употребата от камерата на огнището може да капе гореща мазнина. Стойте на достатъчно разстояние, тъй като в противен случай има опасност от изключително тежки изгаряния.

Опасност от пожар!

- Поддържайте в готовност пожарогасител и аптечка за първа помощ, за да бъдете подготвени в случай на злополука или пожар.
- Преди употреба поставете продукта върху стабилна, равна основа.
- Използвайте само гориво в съответствие с DIN EN 1860-2.
- **ВНИМАНИЕ!** За запалване или повторно запалване не използвайте спирт или бензин! Използвайте само помощни средства за запалване в съответствие с DIN EN 1860-3.
- Палете горивото само в защитени от вятър зони.
- Разполагайте продукта така, че да бъде на мин. разстояние от 1 m от лесновъзпламеними материали.
- Не оставяйте продукта без надзор. Преди да изхвърлите пепелта, се уверете, че горивото е напълно изгоряло и се е охладило.
- Запалими течности, изсипани в жаравата, причиняват образуване на островърхи пламъци или взривове. Никога не използвайте запалителна течност като бензин или спирт. Не поставяйте напоено със запалителна течност гориво върху жаравата.

Предотвратяване на материални щети!

- По време на употребата винтовите съединения може постепенно да се разхлабят и да нарушат стабилността на продукта. Преди всяка употреба проверявайте здравината на винтовете. При необходимост затегнете всички винтове още веднъж, за да се гарантира стабилно положение.
- Не сядайте и не стъпвайте върху продукта.
- Не използвайте продукта, ако липсват части или има повредени или износени части.
- Не използвайте вода за гасене на материала за горене.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износвания. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!

Монтаж/разполагане

- След разгъването извадете всички отделни части от вътрешността на продукта (1).
- Монтирайте продукта, както е показано на фиг. В – G.

Употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до наранявания на хора и до повреди на продукта.

- Разполагайте продукта на леснодостъпна, равна, суха, устойчива на силна топлина, незапалима и достатъчно стабилна повърхност (напр. бетонен под, земна повърхност).

- Продуктът никога не трябва да се използва върху дървен под или друга запалима повърхност за поставяне.
- Не използвайте продукта върху маса или подобна работна повърхност.
- Спазвайте минимално разстояние от 1 m от продукта във всички посоки.

Поставете продукта на желаното място.

Указание: изберете стабилна, устойчива на огън основа. Ако желаете да поставите продукта върху тревна площ, първо поставете павета на желаното място. Те гарантират стабилно положение.

Запалване на горивото

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до наранявания на хора.

- Продуктът става много горещ. Никога не го докосвайте с голи ръце по време на работа. Използвайте подходящи ръкавици за грил или кухненски ръкавици.

Указание: преди първата употреба загрейте продукта. Горивото трябва да тлее минимум 30 минути.

1. Свалете скарата за грил (2) с дръжката (2a) и напълнете макс. 210 g гориво в монтираната камера за въглища (3).
2. Поставете една или две твърди подпалки върху горивото. Запалете ги отгоре.

3. След разгарянето разпределете горивото с подходящ метален предмет (не се съдържа в обхвата на доставката) равномерно в камерата за въглища.

4. Поставете скарата за грил и започнете да печете на грил.

Печене на грил

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до наранявания на хора.

- При разполагането на продукта спазвайте минимално разстояние от 1 m във всички посоки.
- Съществува опасност от нараняване от възможен островърх пламък.
- Продуктът става много горещ. Никога не го докосвайте с голи ръце по време на работа. Използвайте подходящи ръкавици за грил или кухненски ръкавици.

ВНИМАНИЕ! **Предотвратяване на материални щети!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до повреди на продукта.

Указание: преди първата употреба измийте скарата за грил (2) с топла вода и мек препарат за миене.

Указание: поставете храната за печене едва след като горивото се покрие със слой пепел!

1. Поставете храната за печене върху скарата за грил.
2. Махнете храната за печене, когато се достигне желаната степен на готовност или на загар.

Указание: с течение на времето цветът на продукта може да потъмнее. Това се дължи на дима и обгарянията.

Съхранение, почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до наранявания на хора.

Продуктът става много горещ. Никога не го докосвайте с голи ръце. Използвайте подходящи ръкавици за грил или кухненски ръкавици.

- Преди всяко почистване оставете продукта да се охлади напълно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от пожар!**

Неправилното боравене с продукта и горивото за него може да доведе до наранявания на хора и до опасност от пожар.

- Никога не изхвърляйте гореща пепел или остатъци от въглища. Изчакайте, докато те се охладят напълно.

ВНИМАНИЕ! **Предотвратяване на материални щети!**

Неправилното боравене с продукта може да доведе до повреди на продукта.

- Не използвайте агресивни почистващи препарати, четки с метален или найлонов косъм, метални и остри предмети за почистване като ножове, метални гъби и др. Те могат да повредят повърхността.

- След печенето на грил никога не изсипвайте студена вода директно върху горивото, за да го угасите. В противен случай може да повредите продукта.

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате.

Почистване на повърхностите

- Почиствайте продукта след всяка употреба.
- Свалете скарата за грил (2) и я почистете добре с вода с мек препарат за миене. След това я подсушете добре.
- Изхвърлете студената пепел от камерата за въглища (3).
- Отстранете размекнатите отлагания по продукта с мокра гъба.
- ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликосе) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 2 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 2 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен.

Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалният гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 507872_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg
IAN 507872_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ
ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ
Врагекамп 6
22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 507872_2507

Ⓢ Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός/ονομασία μερών (εικ. Α)

- 1 x ψησταριά αναδιπλωμένη (1)
- 1 x σχάρα ψησίματος (2)
- 1 x χειρολαβή (2α)
- 1 x καλάθι κάρβουνου (3)
- 2 x πλαιϊνά μέρη (3α)
- 1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάρος: 2,8 kg

Διαστάσεις (συναρμολογημένο):
36 x 31 x 39 cm (Μ x Π x Υ)

Διαστάσεις (διπλωμένο):

36 x 25,5 x 4,5 cm (Μ x Π x Υ)

Διαστάσεις επιφάνειας ψησίματος: 33,5 x 23 cm (Μ x Π)

Ποσότητα καύσιμης ύλης:
έως 210 g

Καύσιμη ύλη: κάρβουνο/μπρικέτα
κατά το πρότυπο DIN EN 1860-2



Ημερομηνία κατασκευής
(μήνας/έτος): 10/2025

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν σχεδιάστηκε για την παρασκευή ψητών σε εξωτερικό χώρο και προορίζεται για ιδιωτική χρήση. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση ή για χρήση ως τζάκι.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται και λέξεις προειδοποίησης



Γενικό προειδοποιητικό σήμα, επισημαίνει κινδύνους (π.χ. κίνδυνος για τη ζωή, κίνδυνος τραυματισμού ή κίνδυνος μαγκώματος).



Σήμα εντολής, υποδεικνύει σε κάθε χρήστη να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση και να τις θέτει πάντα στη διάθεση όλων των υπόλοιπων χρηστών.



Φοράτε πάντα γάντια ψησίματος ή κουζίνας. Χρησιμοποιείτε γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς ΜΑΠ (κατηγορία θερμικής προστασίας II, π.χ. DIN EN 407).

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Λέξη προειδοποίησης για την επισήμανση άμεσα επικίνδυνης κατάστασης που μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, αν δεν αποφευχθεί.

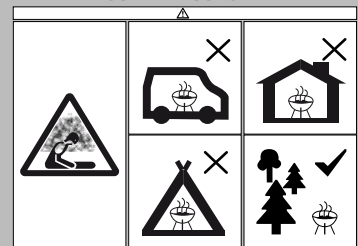
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Λέξη προειδοποίησης για την επισήμανση δυνητικά επικίνδυνης κατάστασης που θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, αν δεν αποφευχθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η λέξη προειδοποίησης περιγράφει έναν κίνδυνο περιορισμένου βαθμού ο οποίος ενδέχεται να οδηγήσει σε υλική ζημιά του προϊόντος ή άλλων αντικειμένων, αν δεν αποφευχθεί.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

⚠ Κίνδυνος για τη ζωή!

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ψησίματος σε κλειστούς χώρους, αλλά μόνο σε ανοιχτούς χώρους!



Μη χρησιμοποιείτε την ψησταριά σε κλειστούς ή/και κατοικημένους χώρους, π.χ. σε κτίρια, σκηνές, τροχόσπιτα, αυτοκινούμενα, πλεούμενα. Υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή από δηλητηρίαση από το μονοξείδιο του άνθρακα.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού για παιδιά!

- Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με το προϊόν. Εξηγήστε με σαφήνεια στα παιδιά ότι το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Λάβετε υπόψη το φυσικό ένστικτο των παιδιών για παιχνίδι και την τάση τους να πειραματίζονται. Μην επιτρέπετε καταστάσεις και συμπεριφορές που δεν ενδείκνυνται για το προϊόν.

- Όταν δεν χρησιμοποιείται το προϊόν, πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο για παιδιά.

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Γεμίστε το προϊόν το πολύ με 210 g καύσιμης ύλης.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!
- Κατά το ψήσιμο, μη φοράτε πολύ φαρδιά ρούχα και δέστε πίσω τα μακριά μαλλιά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή βενζίνη για την ανάφλεξη!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή ψησίματος αναπτύσσει μεγάλη θερμότητα κατά τη χρήση και απαγορεύεται να μετακινείται!
- Να μη χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια σε απόσταση!
- Διατηρείτε αρκετή απόσταση από τα θερμά μέρη, διαφορετικά οποιαδήποτε επαφή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά εγκαύματα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον εξοπλισμό ψησίματος με μακριές λαβές με αντοχή στη θερμότητα.
- Να είστε σε εγρήγορση και να είστε προσεκτικοί σε ό,τι κάνετε. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν είστε συγκεντρωμένοι και είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- Κατά τη χρήση, μπορεί να στάξει καυτό λίπος από το μαγκάλι. Διατηρήστε αρκετή απόσταση, γιατί διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα.

Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Να έχετε έτοιμο πυροσβεστήρα και κιτ πρώτων βοηθειών για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση ατυχήματος ή πυρκαγιάς.
- Πριν από τη χρήση, τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καύσιμη ύλη κατά το πρότυπο DIN EN 1860-2.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή βενζίνη για την ανάφλεξη! Χρησιμοποιείτε μόνο προσανάμματα σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 1860-3.
- Ανάβετε την καύσιμη ύλη μόνο σε περιοχή προστατευμένη από τον άνεμο.
- Τοποθετήστε το προϊόν έτσι ώστε να βρίσκεται σε ελάχ. απόσταση 1 m από εύφλεκτα υλικά.
- Μη αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση. Προτού απορρίψετε τις στάχτες, βεβαιωθείτε ότι η καύσιμη ύλη έχει καεί εντελώς και ότι έχει κρυώσει.
- Τα εύφλεκτα υγρά που χύνονται στη θράκα προκαλούν μεγάλες φλόγες ή εκρήξεις. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά ανάφλεξης όπως βενζίνη ή οινόπνευμα. Μη τοποθετείτε καύσιμη ύλη εμποτισμένη με υγρό ανάφλεξης στη θράκα.

Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Κατά τη χρήση, οι βιδωτές συνδέσεις μπορεί σταδιακά να χαλαρώσουν και να επηρεάσουν τη σταθερότητα του προϊόντος. Ελέγχετε τη σταθερότητα των βιδών πριν από κάθε χρήση. Εάν είναι απαραίτητο, σφίξτε ξανά όλες τις βίδες για να εξασφαλίσετε σταθερότητα.
- Μην κάθεστε και μη στηρίζετε στο προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα, αν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φθαρεί.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό για να σβήσετε την καύσιμη ύλη.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!

Συναρμολόγηση/ Τοποθέτηση

- Μετά το ξεδίπλωμα, αφαιρέστε όλα τα μεμονωμένα εξαρτήματα από το εσωτερικό του προϊόντος (1).
- Συναρμολογήστε το προϊόν, όπως απεικονίζεται στις εικ. Β - Γ.

Χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν σωματικές βλάβες ή ζημιές στο προϊόν.
- Τοποθετείτε το προϊόν σε προσβάσιμη, επίπεδη, στεγνή, μη εύφλεκτη και επαρκώς σταθερή επιφάνεια με αντοχή στη θερμότητα (π.χ. δάπεδο από μπετό, χόμα).

- Το προϊόν απαγορεύεται να χρησιμοποιείται πάνω σε ξύλινο δάπεδο ή άλλη εύφλεκτη επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν πάνω σε τραπέζι ή άλλη παρόμοια επιφάνεια εργασίας.
- Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 1 m από το προϊόν προς όλες τις κατευθύνσεις.

Τοποθετήστε το προϊόν στην επιθυμητή θέση.

Υπόδειξη: Επιλέξτε ένα σταθερό, πυρίμαχο δάπεδο. Εάν θέλετε να τοποθετήσετε το προϊόν πάνω σε γρασίδι, τοποθετήστε πρώτα πλακόστρωτο στο επιθυμητό σημείο. Έτσι, εξασφαλίζεται η ασφαλής θέση του.

Αναμμα καύσιμης ύλης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Το προϊόν αναπτύσσει μεγάλη θερμότητα. Μην το αγγίζετε ποτέ με γυμνά χέρια, ενώ λειτουργεί. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα γάντια ψησίματος ή κουζίνας.

Υπόδειξη: Πριν από την πρώτη χρήση, ζεστάνετε το προϊόν. Η καύσιμη ύλη πρέπει να πυρακτώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά.

1. Ανασηκώστε τη σχάρα ψησίματος (2) με τη χειρολαβή (2a) και γεμίστε το καλάθι κάρβουνου με έως 210 g καύσιμη ύλη (3).
2. Τοποθετήστε ένα ή δύο προσανάμματα πάνω στην καύσιμη ύλη. Ανάψτε τα από πάνω.

3. Μετά την ανάφλεξη, καταναίμετε την καύσιμη ύλη με ένα κατάλληλο μεταλλικό αντικείμενο (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό) ομοιόμορφα στο καλάθι κάρβουνου.
4. Τοποθετήστε τη σχάρα ψησίματος και αρχίστε το ψήσιμο.

Ψήσιμο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Κατά την τοποθέτηση του προϊόντος, διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 1 m προς όλες τις κατευθύνσεις.
- Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από μεγάλες φλόγες.
- Το προϊόν αναπτύσσει μεγάλη θερμότητα. Μην το αγγίζετε ποτέ με γυμνά χέρια, ενώ λειτουργεί. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα γάντια ψησίματος ή κουζίνας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποφυγή υλικών ζημιών!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν βλάβες στο προϊόν.

Υπόδειξη: Πλύνετε τη σχάρα ψησίματος (2) πριν από την πρώτη χρήση με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.

Υπόδειξη: Τοποθετήστε τα τρόφιμα μόνο όταν η καύσιμη ύλη είναι καλυμμένη με μια στρώση στάχτης!

1. Τοποθετήστε τα τρόφιμα πάνω στη σχάρα ψησίματος.
2. Αφαιρέστε τα τρόφιμα, όταν ψηθούν ή ροδίσουν όσο θέλετε.

Υπόδειξη: Το προϊόν μπορεί να σκουρύνει με την πάροδο του χρόνου. Το χρώμα αυτό οφείλεται στον καπνό και τις καύσεις.

Αποθήκευση, καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

Το προϊόν αναπτύσσει μεγάλη θερμότητα. Μην το αγγίζετε ποτέ με γυμνά χέρια. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα γάντια ψησίματος ή κουζίνας.

- Πριν από κάθε καθαρισμό, αφήνετε το προϊόν να κρυώσει εντελώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν και την καύσιμη ύλη, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί ή κίνδυνος πυρκαγιάς.

- Μην απορρίπτετε ποτέ καυτή στάχτη ή υπολείμματα από κάρβουνα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν εντελώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποφυγή υλικών ζημιών!

Εάν δεν χειρίζεστε σωστά το προϊόν, μπορεί να προκληθούν βλάβες στο προϊόν.

- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, βούρτσες με τρίχες από μέταλλο ή νάιλον, μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα καθαρισμού, όπως μαχαίρια, μεταλλικούς σπόγγους κ.ο.κ. Η επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά.

- Μη ρίχνετε κρύο νερό απευθείας στην καύσιμη ύλη για να τη σβήσετε μετά το ψήσιμο. Διαφορετικά, μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στο προϊόν.

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου.

Καθαρισμός επιφανειών

- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε το προϊόν.
- Αφαιρέστε τη σχάρα ψησίματος (2) και καθαρίστε τη διεξοδικά με ήπιο σαπουνόνερο. Στη συνέχεια, στεγνώστε την καλά.
- Αφαιρέστε την κρύα στάχτη από το καλάθι κάρβουνου (3).
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα που έχουν ξεκολλήσει στο προϊόν με ένα νωπό σφουγγάρι.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίψτε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Διαδικασία σέρβις

IAN: 507872_2507

Ⓜ GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: deltasport@lidl.gr

Ⓜ CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

* ισχύει μόνο για την Ελλάδα

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



10/2025

Delta-Sport-Nr.: HK-17450

11.07.2025 / PM 1:34

IAN 507872_2507

3 